



RED CASTLE®

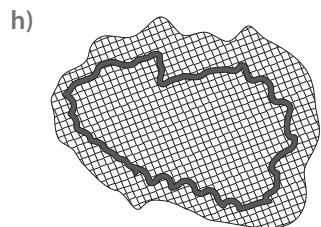
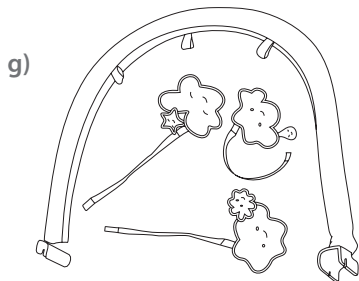
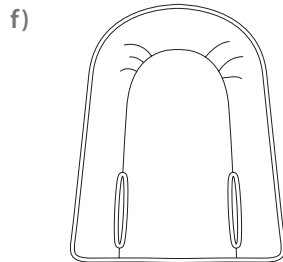
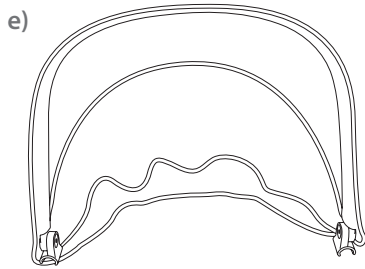
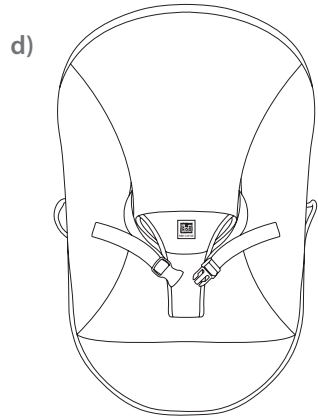
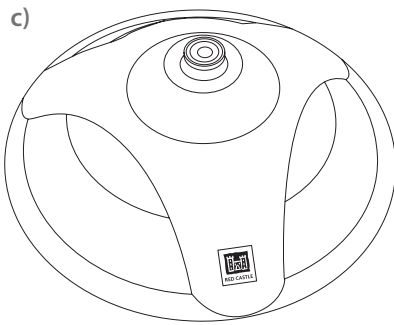
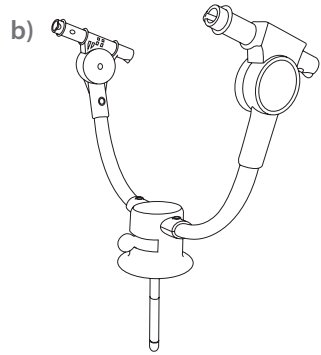
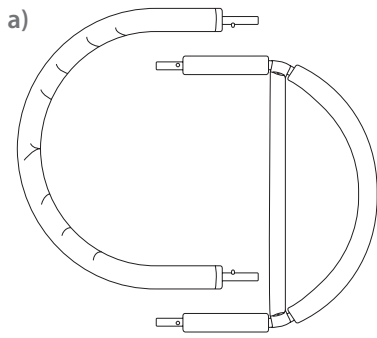
Le transat réactif The reactive bouncer

Cloudzz®

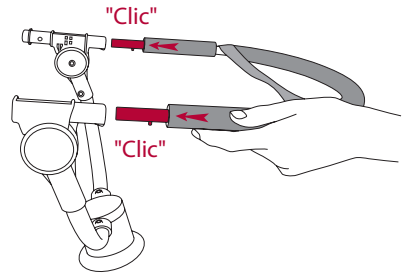
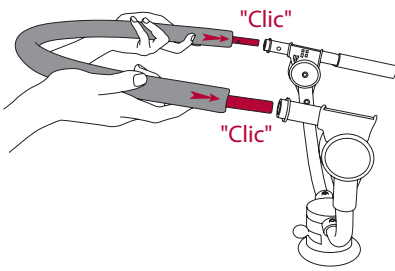
- BГ** Инструкции За Употреба
- CZ** Návod na použití
- DE** Gebrauchsanweisung
- ES** Instrucciones de uso
- FR** Mode d'emploi
- GB** Instructions for use
- HU** Használati utasítás
- IT** Istruzioni per l'uso
- NL** Gebruiksaanwijzing
- PL** Instrukcja użycia
- PT** Instruções de utilização
- RU** Инструкция по эксплуатации
- SE** Användar instruktioner
- SK** Návod na použitie
- TR** Kullanım kılavuzu



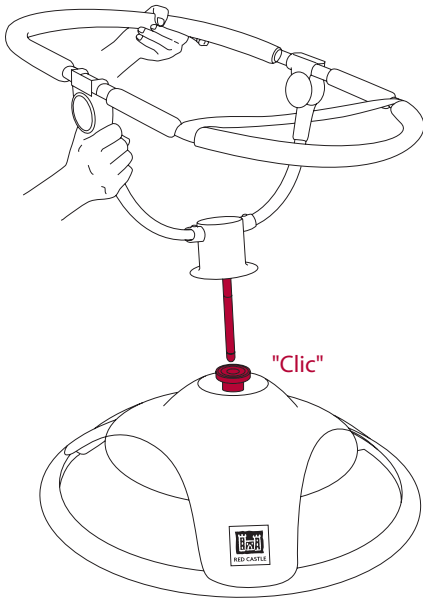
RED CASTLE®



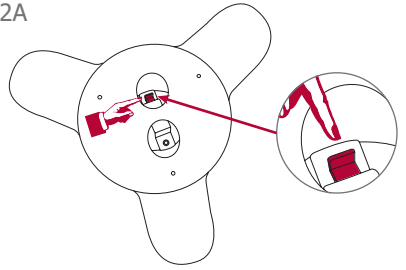
1



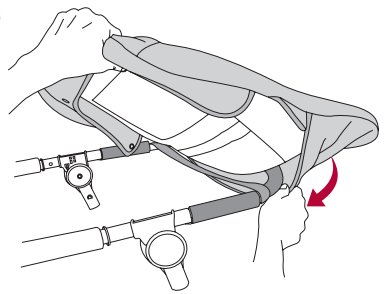
2



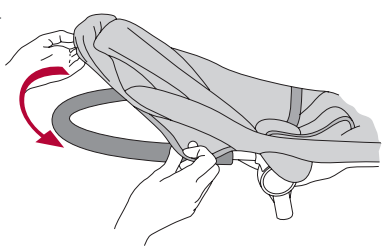
2A



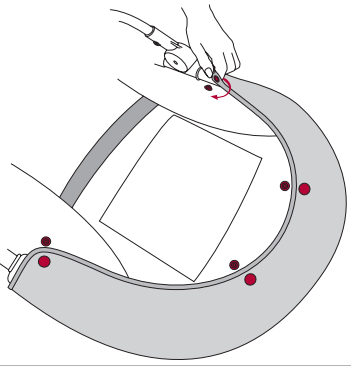
3



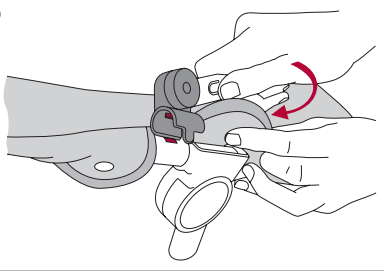
4



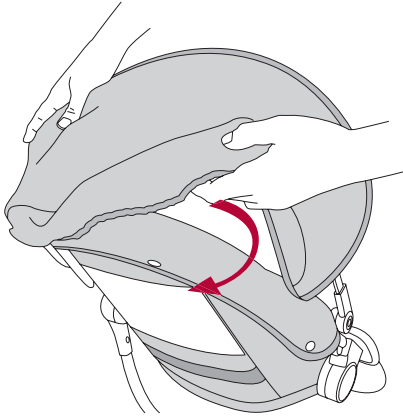
5



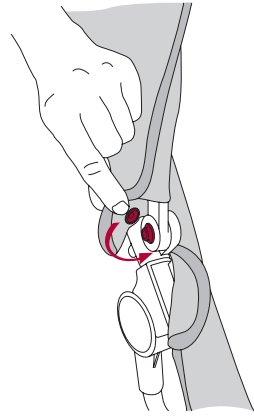
6



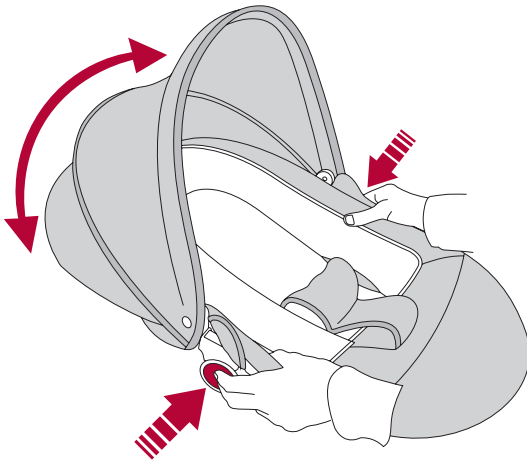
7



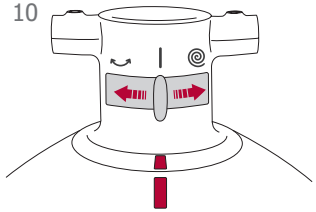
8



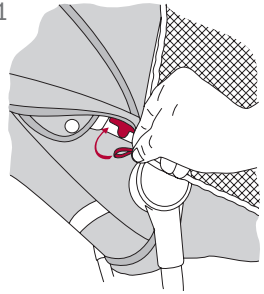
9



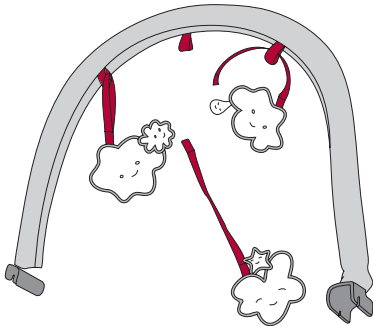
10



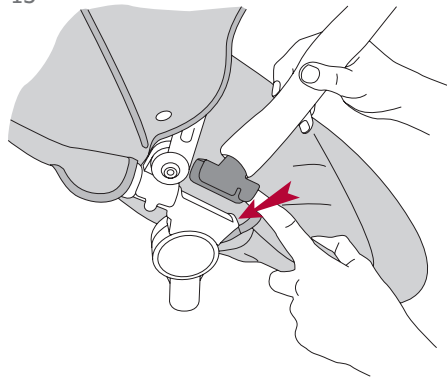
11



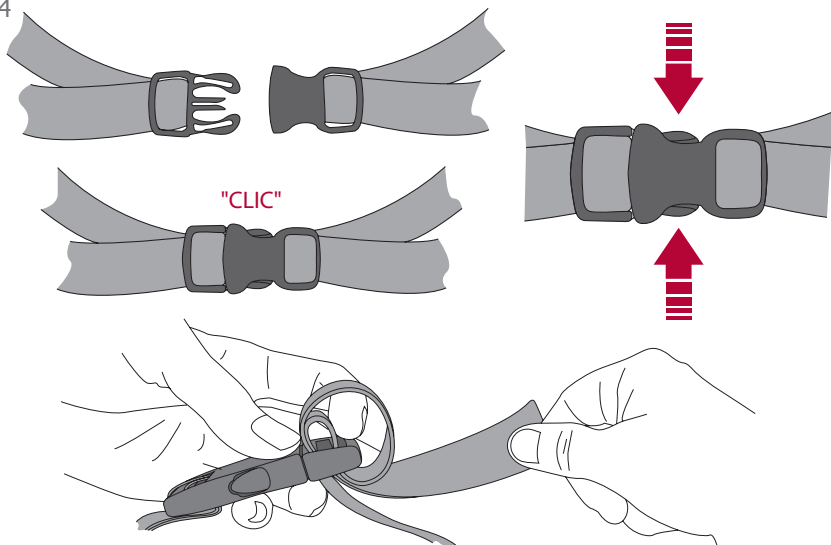
12



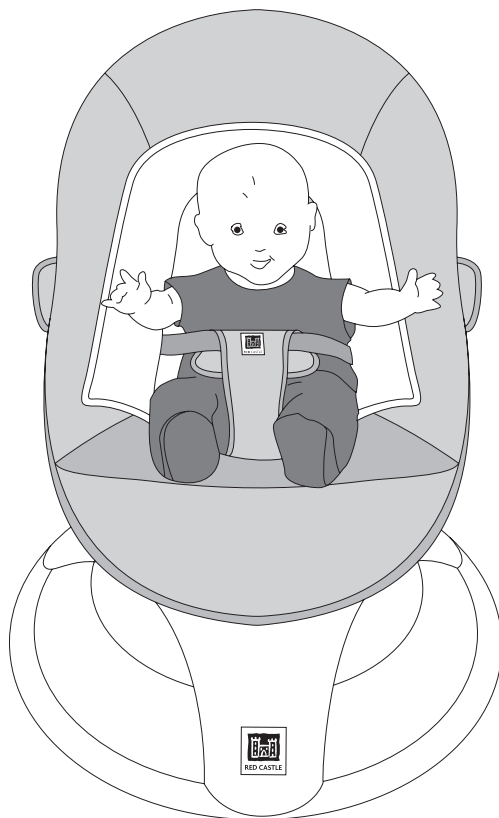
13



14



15



ВНИМАНИЕ! ЗАПАЗЕТЕ ТОЗИ ДОКУМЕНТ С ОГЛЕД БЪДЕЩАТА МУ УПОТРЕБА

Шезлонг CLOUDZZ® отговаря на изискванията на стандарта за безопасност EN 12790: 2009.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никога не оставяйте детето без наблюдение.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Спрете употребата на шезлонга веднага, щом детето започне да сяда самостоятелно (без чужда помощ).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Този шезлонг НЕ е подходящ за дълъг сън.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опасна е употребата на този шезлонг на повдигната повърхност, например върху маса...

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Винаги използвайте обезопасителната система от колани.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никога не използвайте поставката за играчки за носене на шезлонга.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Този шезлонг трябва винаги да се ползва върху гладка, хоризонтална и изчистена повърхност.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никога не използвайте шезлонга върху мека повърхност (възглавница, легло, канапе...), той може да се преобърне и така възниква опасност от задушаване.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Преди употреба, проверете дали всички механизми за заключване са коректно монтирани.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никога не местете/носете шезлонга, когато вътре има дете.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За да избегнете риск от задушаване, отстранете и пазете полиетиленовите опаковки недостъпни за деца.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никога не поставяйте шезлонга в близост до стълби.

- Този шезлонг може да бъде употребяван за периода от раждането до максимум достигане на 9 кг тегло на детето.
- Този шезлонг не замества коша/леглото за спане или люлка за спане. За времето на сън на Вашето дете, моля, поставете го в люлката или коша/леглото за спане.
- Не употребявайте шезлонга ако има счупена или липсваща част.
- Не използвайте аксесоари или резервни части, различни от препоръчаните от производителя.
- Бъдете наясно с рисковете от открит пламък или всички други източници на интензивна топлина (например електрически или газови печки, камина ...). Пазете детето далеч от всички електрически гнезда, удължители и т.н. ... както и от всеки друг опасен обект/предмет в обсега на Вашето дете.
- Този шезлонг не е стол за кола, НИКОГА не го използвайте за транспортиране на дете в превозно средство.
- Редовно проверявайте сглобките, винтовете и останалите пластмасови части.
- Поставяйте и затягайте добре предпазните колани винаги, когато поставяте дете в шезлонга.
- Винаги използвайте коланите на обезопасителната система.

МОЛЯ, ОБЪРНЕТЕ ВНИМАНИЕ! Веднага прекратете употребата на шезлонга щом Вашето дете започне да прави опити да се изправя или да излиза от него.

МОЛЯ, ОБЪРНЕТЕ ВНИМАНИЕ! За да се избегне риск от задушаване, НИКОГА не закачайте/завързвайте панделки и връзки върху шезлонга или на Вашето дете.

Шезлонгът се доставя в разглобено състояние. Съдържанието на комплекта е следното:

- a) 2 полу-кръга
- b) Поставка за седалката
- c) База
- d) Платнена седалка
- e) Сенник
- f) Подложка за глава и тяло
- g) Поставка за играчки
- h) Мрежа против насекоми

СГЛОБЯВАНЕ / РАЗГЛОБЯВАНЕ

- Сглобете двата полу-кръга (**a**) и поставката на седалката (**b**) както е показано на фиг. 1, така че, да се чуе „щрак“.
- Закачете получената структура за базата (**c**) както е показано на фиг. 2, така че, да се чуе „щрак“.
- За да отделите структурата от базата, е необходимо да натиснете лоста, разположен под базата (фиг. 2A).
- Облечете поставката за седалката (фиг. 3 и 4) с платнената седалка (**d**) и закопчайте (фиг. 5).
- Закачете сенника (**e**) върху рамката на шезлонга, както е показано (фиг. 6 и 7), закопчайте копчетата тик-так (фиг. 8).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никога не пренасяйте шезлонга за сенника.

РЕГУЛИРАНЕ НА СЕДАЛКАТА

- За подобряване комфорта на детето, седалката е оборудвана с мека подложка за глава и тяло (**f**).
- За промяна на позицията на шезлонга, натискайте едновременно копчетата от двете страни, докато се постигне желаната от Вас позиция/ъгъл на наклон (фиг. 9).

ВНИМАНИЕ! Променяйте ъгълът на наклона на шезлонга само когато е във фиксирана позиция.

ВНИМАНИЕ! Убедете се, че шезлонгът е коректно монтиран.

ПОЗИЦИИ (10)

- Въртяща позиция: блокиращата система се позиционира на ляво.
- Фиксирана позиция: блокиращата система се позиционира в центъра.
- Люлееща позиция: блокиращата система се позиционира на дясно.

МРЕЖА ПРОТИВ НАСЕКОМИ (h)

- Поставете я върху сенника и закачете ластиците така, както е показано на фиг. 11.

ПОСТАВКА ЗА ИГРАЧКИ

- Закачете играчките на поставката чрез велкро (**g**), след това закачете поставката на рамката на шезлонга така, както е показано на (фиг. 12 и 13).

ВНИМАНИЕ! Поставката за играчки се позиционира ВИНАГИ към краката на бебето, НИКОГА над главата му.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: НИКОГА не носете шезлонга за поставката за играчки.

РЕГУЛИРАНЕ НА КОЛАНИТЕ И ЗАКОПЧАЛКАТА (14)

Системата се състои от коланче за около кръста и за между краката. Необходимо е обезопасителната система да е добре регулирана за придържането на Вашето дете.

ВНИМАНИЕ! Винаги ползвайте колана за между краката едновременно с колана за около кръста.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: НИКОГА не премествайте шезлонга, когато в него има поставено дете.

- За да затворите закопчалката: Поставете ключалката в насрещната закопчаваща част и затегнете, докато не чуете „щрак“.
- За да отворите закопчалката: Натиснете едновременно горната и долната част.

ПОСТАВЯНЕ НА ДЕТЕТО В ШЕЗЛОНГА (15)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: НИКОГА не оставяйте дете в шезлонга без наблюдение.

- Отворете закопчалката и поставете детето в шезлонга.
- Регулирайте обезопасителната система с колани да обгърне добре детето и закопчайте.
- Регулиране позицията на седалката (виж. Раздел РЕГУЛИРАНЕ НА СЕДАЛКАТА).

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

Почиствайте пластмасовите и метални части на Вашият шезлонг с влажна кърпа, след което подсушавайте веднага. Ползвайте единствено не-абразивни почистващи препарати.

Текстилните части се изпират ръчно (не използвайте перална машина, дори и с програма „ръчно пране“). Ползвайте единствено не-абразивни миещи пудрообразни препарати.

ДА НЕ СЕ ИЗБЕЛВА.

(следвайте поставените знаци, пришити към шезлонга).

Не отстранявайте етикетите, поставени от производителя.

DŮLEŽITÉ! PONECHTE SI TYTO INSTRUKCE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ

CLOUDZZ® lehátko odpovídá bezpečnostnímu standardu EN 12790 : 2009.

UPOZORNĚNÍ: Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru.

UPOZORNĚNÍ: Lehátko přestaňte používat, jakmile je dítě schopno samo sedět.

UPOZORNĚNÍ: Lehátko není určeno ke spaní.

UPOZORNĚNÍ: Je nebezpečné používat lehátko na vyvýšených místech: např. na stole,... a v blízkosti schodiště.

UPOZORNĚNÍ: Vždy použijte upínací pásy.

UPOZORNĚNÍ: Nikdy nepoužívejte hrazdu k přenášení lehátka.

UPOZORNĚNÍ: Lehátko musí být používáno vždy jen na rovném, vodorovném, jednoduchém povrchu.

UPOZORNĚNÍ: Nikdy nepoužívejte lehátko na měkkém povrchu (polštář, postel, pohovka...), mohlo by se převrhnout a dojít k udušení dítěte.

UPOZORNĚNÍ: Před použitím se přesvědčte, že upínací systém je správně zapnutý.

UPOZORNĚNÍ: Nikdy nepřenášejte lehátko i s dítětem.

UPOZORNĚNÍ: Aby jste předešli riziku udušení, ponechte plastické sáčky mimo dosah dítěte.

UPOZORNĚNÍ: Nikdy nenechávejte lehátko v blízkosti schodiště.

- Lehátko je určeno pro děti od narození do maximální hmotnosti 9 kg.
- Lehátko není náhrada za košík nebo postýlku. Pokud dítě potřebuje spát, uložte ho do košíku nebo postýlky.
- Nepoužívejte lehátko pokud jeví známky poškození nebo nějaká část chybí.
- Nepoužívejte doplňky nebo náhradní díly, které nejsou doporučeny výrobcem.
- Nepoužívejte lehátko v blízkosti otevřeného ohně nebo dalších tepelných zdrojů (např. elektrické nebo plynové topení, ohniště...). Nenechávejte dítě v blízkosti zásuvek, elektrického vedení atd.. nebo jiných předmětů na které by mohlo dítě dosáhnout.
- Lehátko není autosedačka, NIKDY nepoužívejte k přepravě dítěte v autě.
- Pravidelně kontrolujte šroubky a všechny plastové části.
- Vždy vaše dítě v lehátku připevněte. Vždy používejte mezinožní pás.

POZOR: Lehátko přestaňte používat jakmile je dítě schopno se přetáčet.

POZOR: Aby jste předešli riziku uškrcení, NIKDY nepřivazujte provázky, pásky nebo šňůrky na lehátko nebo na dítě.

Lehátko je dodáváno rozmontované. Skládá se z těchto částí:

- a) Oblouky rámu
- b) Držák sedáku
- c) Základna
- d) Textilní sedák
- e) Stříška
- f) Vložka pod hlavu a tělo
- g) Hrazda s hračkami
- h) Síťka proti hmyzu

MONTÁŽ / DEMONTÁŽ

- Smontujte dva oblouky rámu (**a**) a držák sedáku (**b**) dle obrázku (1) tak, aby zacvakly do sebe.
- Celou konstrukci nasadte do základny (**c**) dle obrázku (2) tak, aby zacvakly do sebe.
- Pro rozebrání, stiskněte páčku pod základnou (2A).
- Natáhněte textilní sedák (**d**) na rám (3 a 4) a zapněte druhy (5).
- Připevněte stříšku (**e**) na rám lehátka (6 a 7) a zapněte druhy (8).

UPOZORNĚNÍ: Nikdy nepoužívejte stříšku k přenášení lehátka.

ÚPRAVA SEDÁKU

- Pro pohodlí dítěte je sedák vybaven vložkou pod hlavu a tělo (**f**).
- Pro sklopení sedáku zmáčkněte současně tlačítka na obou stranách lehátka dokud nedosáhnete požadovaného sklonu (9).

VAROVÁNÍ! Při úpravě náklonu sedáku musí být lehátko ve fixní poloze.

VAROVÁNÍ! Ujistěte se, že lehátko v požadované pozici pevně drží.

POZICE (10)

- Pozice otáčení: blokovací systém je nastaven doleva.
- Fixní pozice: blokovací systém je nastaven doprostřed.
- Houpací pozice: blokovací systém je nastaven doprava.

SÍŤKA PROTI HMYZU (h)

- Síťku natáhněte na stříšku a uchyťte gumičkami dle obrázku (11).

HRAZDA S HRAČKAMI

- Zavěste hračky na hrazdu s pomocí suchých zipů (**g**), poté připevněte hrazdu na lehátko dle obrázků (12 a 13).

VAROVÁNÍ! Hrazda by měla být vždy umístěna směrem k nožičkám dítěte, nikdy nad jeho hlavou.

UPOZORNĚNÍ: Nikdy nepřenášejte lehátko za hrazdu.

NASTAVENÍ BEZPEČNOSTNÍHO PÁSU (14)

Bezpečnostní pás je tříbodový. Musí být správně nastaven dle velikosti dítěte.

VAROVÁNÍ! Vždy používejte středovou část pásu, vedoucí přes rozkrok dítěte.

UPOZORNĚNÍ: Nikdy nepřenášejte lehátko, pokud je v něm dítě.

- Zapnutí spony pásu: Zasuňte do sebe obě části spony tak, aby slyšitelně zacvakly.
- Rozepnutí spony pásu: Zmáčkněte současně horní a spodní část spony pásu.

UMÍSTĚNÍ DÍTĚTE DO LEHÁTKA (15)

UPOZORNĚNÍ: NIKDY nenechávejte dítě v lehátku bez dozoru.

Rozeptejte pás a položte dítě do lehátka.

- Nastavte správně bezpečnostní pás a zapněte sponu pásu.
- Nastavte pozici sedáku. (viz sekce ÚPRAVA SEDÁKU).

PÉČE A ÚDRŽBA

Otírejte plastové a kovové části lehátka vlhkým hadříkem a ihned osušte. Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky.

Textilní části mohou být ručně vyprány (neperte v pračce). Používejte pouze jemný prací prostředek.

NEPOUŽÍVEJTE BĚLIDLO.

(Pokyny k údržbě viz štítek na lehátku).

WICHTIG! BITTE FÜR DEN SPÄTEREN BEDARF AUFBEWAHREN

Die RED CASTLE CLOUDZZ® Babywippe erfüllt die Norm EN 12790 : 2009.

WARNUNG: Das Kind niemals unbeaufsichtigt lassen.

WARNUNG: Die Babywippe nicht mehr verwenden, sobald das Kind alleine sitzen kann.

WARNUNG: Diese Babywippe ist nicht für längere Schlafzeiten vorgesehen.

WARNUNG: Es ist gefährlich, diese Babywippe auf einer hohen Stellfläche zu verwenden, zum Beispiel einem Tisch.

WARNUNG: Stets das Gurtsystem benutzen.

WARNUNG: Die Babywippe niemals am Spielzeughügel anheben.

WARNUNG: Diese Babywippe ist stets auf einer ebenen, waagerechten und freigeräumten Stellfläche zu verwenden.

WARNUNG: Die Babywippe niemals auf eine weiche Fläche (Kissen, Bett, Couch...) stellen, da sie umkippen könnte, wobei für das Baby Erstickungsgefahr besteht.

WARNUNG: Vor der Benutzung überprüfen, dass die Feststellmechanismen richtig eingerastet sind.

WARNUNG: Niemals die Babywippe mit dem Kind darin transportieren.

WARNUNG: Um jede Erstickungsgefahr zu vermeiden, sind Plastikverpackungen außer Reichweite von Kindern aufzubewahren.

WARNUNG: Die Babywippe niemals in der Nähe einer Treppe stehen lassen.

- Diese Babywippe ist für ein Kind ab der Geburt bis zu einem Gewicht von maximal 9 kg vorgesehen.
- Die Wippe ersetzt nicht eine Tragetasche oder ein Bett. Wenn das Kind Schlaf benötigt, ist es in eine Tragetasche oder ein geeignetes Bett zu legen.
- Die Babywippe nicht verwenden, falls Bestandteile defekt sind oder fehlen.
- Keine anderen als die durch den Hersteller zugelassenen Zubehörteile oder Ersatzteile verwenden.
- Auf die von einer Flamme oder einer anderen Hitzequelle (z.B. Elektroheizung, Gasheizung, Kamin,...) ausgehenden Gefahren achten. Das Kind von jeglichen Steckdosen, Verlängerungskabeln usw. oder sonstigen Gegenstände, die sich in seiner Reichweite befinden könnten, fernhalten.
- Da diese Babywippe kein Autositz ist, darf sie KEINESFALLS zum Transport Ihres Kindes im Auto verwendet werden.
- Regelmäßig die Schrauben und anderen Plastikteile überprüfen.
- Ihr Kind in der Babywippe immer angurten. Stets den Schrittgurt des Gurtsystems verwenden.

WICHTIG! Die Babywippe nicht mehr benutzen, sobald das Kind versucht, sich aus der Babywippe zu befreien.

WICHTIG! Um jede Erürgungsgefahr zu vermeiden, NIEMALS Schnüre, Bänder oder Kordeln an der Babywippe oder an Ihrem Kind befestigen.

Sie erhalten die Babywippe in zerlegtem Zustand. Im Lieferumfang befinden sich:

- a) 2 Rahmenbögen
- b) Sitzträger
- c) Fuß
- d) Sitz aus Textil
- e) Verdeck
- f) Kopfstütze/Seitenwange
- g) Spielzeugbogen
- h) Mückennetz

MONTAGE UND DEMONTAGE

- Wie in Bild (1) gezeigt, die beiden Rahmenbögen **(a)** bis zum hörbaren Einrasten in den Sitzträger **(b)** stecken.
- Wie in Bild (2) gezeigt, den Anker bis zum hörbaren Einrasten in den Fuß **(c)** einfügen.
- Zum Abnehmen des Sitzes auf den Knopf an der Unterseite des Fußes (A in Bild 2) drücken.
- Wie in den Bildern (3) und (4) gezeigt, den Sitz aus Textil **(d)** auf den Rahmen ziehen und die Druckknöpfe einrasten lassen (siehe Bild 5).
- Wie in den Bildern (6) und (7) gezeigt, das Verdeck **(e)** am Rahmen einsetzen und die Druckknöpfe einrasten lassen (siehe Bild 8).

WARNUNG: Die Babywippe niemals am Verdeck anheben!

EINSTELLEN DER WIPPE

- Für besseren Halt des Babys ist der Sitz mit Kopfstütze/Seitenwange **(f)** ausgerüstet.
- Zum Neigen des Sitzes wie in Bild (9) gezeigt, die Knöpfe beiderseits des Sitzes drücken, bis die gewünschte Neigung erreicht ist.

ACHTUNG: Die Neigung nur bei fest stehendem Wippe verstellen.

ACHTUNG: Sich vergewissern, dass alle Einstellungen am Wippe gut verriegelt sind.

POSITIONEN (10)

- Gedrehte Stellung: Riegel nach links.
- Feste Stellung: Riegel in die Mitte.
- Wiegeposition: Riegel nach rechts.

MÜCKENNETH (h)

- Auf das Verdeck legen und die Gummibänder an den in Bild (11) gezeigten Stellen einhängen.

SPIELZEUGBOGEN

- Die Spielzeuge mit Befestigungsbändern an den Spielzeugbogen **(g)** hängen und danach diesen wie in den Bildern (12) und (13) gezeigt am Stuhlrahmen befestigen.

ACHTUNG: Den Spielzeugbogen immer zu den Füßen hin ausrichten, niemals über den Kopf einstellen!

WARNUNG: Den Babystuhl niemals am Spielzeugbogen anheben.

EINSTELLEN DES SICHERHEITSGURTS (14)

Der Sicherheitsgurt besteht aus einem Bauchgurt, der beiderseits in den fest an der Sitzfläche angebrachten Beingurt einzuhängen ist. Er muss auf die Größe des Babys eingestellt werden.

ACHTUNG: Nur in den Beingurt einhängen!

WARNUNG: Niemals die Babywippe mit dem Baby darin transportieren.

- Um die Steckschnalle zu schließen: Das Steckteil in die Schließe einführen, bis es einrastet (hörbares Klicken).
- Um die Steckschnalle zu öffnen: Zum Öffnen des Schlosses gleichzeitig auf die beiden Seiten drücken.

POSITIONIERUNG DES KINDES IN DER BABYWIPPE (15)

WARNUNG: NIEMALS ein Kind unbeaufsichtigt in seiner Babywippe lassen.

- Die Schnalle des Gurtsystems öffnen und Ihr Kind in der Babywippe positionieren.
- Das Gurtsystem einstellen und schließen.
- Die Rückenlehne einstellen, siehe dazu „Einstellen des Sitzes“.

WARTUNG UND PFLEGE

Kunststoff- und Metallteile können mit einem feuchten Lappen gereinigt und danach unmittelbar abgewischt werden. Keine scheuernden Mittel verwenden.

Textile Teile müssen von Hand gewaschen werden (nicht in der Maschine!). Dabei ein mildes Waschpulver verwenden.

Keine Bleichmittel

(z.B. Javelwasser oder natriumhypochlorithaltige) verwenden! Siehe dazu die Pflegetiketten am Sitz.

IMPORTANTE! CONSERVE ESTE MANUAL PARA FUTURAS REFERENCIAS

La hamaca CLOUDZZ® de RED CASTLE cumple con la norma EN 12790 : 2009.

ADVERTENCIA: No dejar nunca al niño sin vigilancia.

ADVERTENCIA: No usar la hamaca cuando su hijo pueda sentarse por sí solo.

ADVERTENCIA: Esta hamaca no está diseñada para dormir durante periodos prolongados.

ADVERTENCIA: Es peligroso utilizar esta hamaca sobre una superficie elevada: por ejemplo, sobre una mesa...

ADVERTENCIA: Utilice siempre el sistema de retención.

ADVERTENCIA: Nunca use la barra de juegos para transportar la hamaca.

ADVERTENCIA: Esta hamaca debe usarse siempre en una superficie plana, horizontal y despejada.

ADVERTENCIA: Nunca coloque esta hamaca sobre una superficie blanda (cojín, cama, sofá...), puede derribarse y corre el riesgo de que pudiera sofocar al bebé.

ADVERTENCIA: Antes de utilizar la hamaca, asegúrese de que los mecanismos de sujeción están asegurados correctamente.

ADVERTENCIA: Nunca transporte la hamaca con el niño en ésta.

ADVERTENCIA: Para evitar el riesgo de ahogo, mantenga todas las bolsas de plástico del embalaje lejos del alcance de niños y bebés.

ADVERTENCIA: Nunca deje la hamaca cerca de escaleras.

- Esta hamaca es adecuada para un bebé desde el nacimiento hasta un peso máximo de 9kg.
- Esta hamaca no reemplaza una cesta de moisés ni una cuna. Cuando el bebé necesite dormir, colóquelo en una cesta de moisés o en su cuna.
- No utilice la hamaca si cualquier parte está dañada o rota.
- No utilice accesorios o piezas de recambio distintas a las recomendadas por el fabricante.
- Esté conciente del riesgo inducido de llamas u otras fuentes de calor (por ejemplo, calentadores de gas o eléctricos, chimeneas...). Mantenga al niño alejado de tomas eléctricas, cables y extensiones etc... o cualquier objeto que pueda estar al alcance del niño.
- Esta hamaca no es una silla para el automóvil, NUNCA la utilice para llevar al niño en un vehículo.
- Verifique regularmente el estado de tornillos y todas las otras piezas plásticas.
- Sujete siempre al niño con el arnés de la hamaca. Utilice siempre la correa de la entrepierna en conjunto con el arnés.

ATENCIÓN ! Deje de utilizar la hamaca tan pronto como el bebé intente levantarse de esta.

ATENCIÓN ! Para evitar el riesgo de asfixia, NUNCA coloque cuerdas, cintas o cordones en la hamaca ni cerca de su hijo.

La hamaca viene desmontada. Incluye lo siguiente:

- a) 2 arcos
- b) Soporte del asiento
- c) Base
- d) Textil del asiento
- e) Capota
- f) Reductor de cabeza y cuerpo
- g) Arco de juguetes
- h) Malla anti-mosquitos

MONTAJE / DESMONTAJE

- Coloque los dos arcos (**a**) y el soporte del asiento (**b**) como se muestra (1) hasta oír un "clic".
- Fije la estructura a la base (**c**) como se muestra (2) hasta oír un "clic".
- Para retirarlo, presione la palanca ubicada debajo de la base (2A).
- Deslice el textil del asiento (**d**) sobre el marco (3 y 4) y cierre con los botones a presión (5).
- Asegure la capota (**e**) a la estructura de la hamaca como se muestra (6 y 7) y cierre con los botones a presión (8).

ADVERTENCIA: Nunca levante la hamaca usando la capota.

AJUSTES DEL ASIENTO

- Para comodidad del niño, el asiento está equipado con un reductor de cabeza y cuerpo (**f**).
- Para reclinar el asiento, presione al mismo tiempo ambos botones ubicados a cada lado de la hamaca hasta alcanzar la inclinación deseada (9).

IMPORTANTE! Ajuste la inclinación del asiento con la hamaca en posición fija.

IMPORTANTE! Compruebe que la hamaca está firmemente asegurada y en posición.

POSICIONES (10)

- Posición giratoria: colocar la palanca de bloqueo del sistema a la izquierda.
- Posición fija: colocar la palanca de bloqueo del sistema en el centro.
- Posición oscilatoria: colocar la palanca de bloqueo del sistema a la derecha.

MALLA ANTI-MOSQUITOS (h)

- Colóquela sobre la capota y asegure con los elásticos como se muestra (11).

ARCO DE JUGUETES

- Sujete los juguetes al arco con las cintas de velcro (**g**) y asegure después el arco a la estructura del balancín como se muestra (12 y 13).

IMPORTANTE! El arco debe colocarse siempre hacia la zona de los pies del bebé, nunca sobre su cabeza.

ADVERTENCIA: Nunca levante la hamaca por el arco de juguetes.

AJUSTE DEL ARNÉS Y LA HEBILLA (14)

El arnés consiste en la correa de la cintura y la correa de la entrepierna. Debe estar correctamente ajustado para proteger a su hijo.

IMPORTANTE! Utilice siempre la correa de la entrepierna junto con el arnés.

ADVERTENCIA: Nunca levante o transporte la hamaca con el bebé en ella.

- Para cerrar la hebilla: Inserte los dientes de la hebilla en la parte opuesta de ésta hasta que enganchen (hasta oír un clic).
- Para abrir la hebilla: Presione al mismo tiempo la parte superior e inferior de la hebilla.

COLOCACIÓN DEL NIÑO EN LA HAMACA (15)

ADVERTENCIA: NUNCA deje a un niño solo y sin vigilancia en la hamaca.

- Abra la hebilla y coloque al niño en la hamaca.
- Ajuste el arnés al tamaño del niño y cierre la hebilla.
- Coloque la posición de reclinado (ver sección AJUSTES DEL ASIENTO).

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

Limpie las piezas de plástico y de metal de su hamaca con un paño limpio y húmedo, y séquelas inmediatamente después. No utilice productos de limpieza abrasivos.

Las partes textiles se deben lavar a mano (no lavar en máquina). Utilice únicamente detergentes suaves y no abrasivos.

NO UTILIZAR LEJÍA.

(refiérase a la etiqueta en la hamaca).

IMPORTANT ! A CONSERVER POUR DES BESOINS FUTURS DE REFERENCE

Le transat CLOUDZZ® de RED CASTLE est conforme à la norme EN 12790 : 2009.

AVERTISSEMENT : Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance.

AVERTISSEMENT : Ne plus utiliser le transat dès lors que l'enfant tient assis tout seul.

AVERTISSEMENT : Ce transat n'est pas prévu pour de longues périodes de sommeil.

AVERTISSEMENT : Il est dangereux d'utiliser ce transat sur une surface en hauteur : par exemple, une table...

AVERTISSEMENT : Toujours utiliser le système de retenue

AVERTISSEMENT : Ne jamais utiliser l'arceau de jeu pour porter le transat

AVERTISSEMENT : Ce transat doit toujours être utilisé sur une surface plane, à l'horizontale et dégagée.

AVERTISSEMENT : Ne jamais poser le transat sur une surface molle (coussin, lit, canapé...), il risquerait de se renverser et présenter un danger d'étouffement pour l'enfant.

AVERTISSEMENT : Avant utilisation, s'assurer que les mécanismes de verrouillage soient bien enclenchés.

AVERTISSEMENT : Ne jamais transporter le transat lorsque l'enfant est dedans.

AVERTISSEMENT : Pour éviter tout risque d'étouffement, conserver les emballages plastiques hors de portée des enfants.

AVERTISSEMENT : Ne jamais laisser le transat à proximité d'escaliers.

Conforme aux exigences de sécurité.

- Ce transat est conçu pour un enfant dès la naissance à un poids maximal de 9 kg.
- Ce transat ne remplace pas un couffin ou un lit. Lorsque l'enfant a besoin de dormir, il convient de le placer dans un couffin ou un lit approprié.
- Ne pas utiliser le transat si des composants sont cassés ou manquants.
- Ne pas utiliser d'accessoires ou pièces de rechange autres que ceux approuvés par le fabricant.
- Attention aux risques induits par une flamme ou toute autre source de forte chaleur (par exemple, chauffages électriques, chauffages au gaz, cheminée, ...). Eloigner l'enfant de toutes prises électriques, rallonges, etc...ou objet pouvant être à la portée de l'enfant.
- Ce transat n'est pas un siège-auto, ne JAMAIS l'utiliser pour transporter votre enfant en voiture.
- Contrôler régulièrement les vis et autres pièces plastiques.
- Attacher votre enfant dans le transat en toutes circonstances. Utiliser toujours l'entrejambe du système de retenue.

ATTENTION ! Cesser de l'utiliser dès que votre enfant essaie de se hisser hors du transat.

ATTENTION ! Afin d'éviter tout risque d'étranglement, NE PAS accrocher de ficelles, rubans ou cordelettes sur le transat ou sur votre enfant.

Le transat est livré démonté. Il est composé des éléments suivants :

- a) 2 arceaux
- b) Support d'assise
- c) Base
- d) Assise du transat en textile
- e) Canopy
- f) Caline tête / Réducteur d'assise
- g) Arche de jeu
- h) Moustiquaire

MONTAGE / DÉMONTAGE

- Assemblez les deux arceaux **(a)** au support d'assise **(b)** comme indiqué (1) jusqu'au « clic » entendu.
- Emboîtez l'armature sur la base **(c)** comme indiqué (2), jusqu'au « clic » entendu. Pour l'oter, appuyer sur le bouton situé sous la base (2A).
- Enfilez l'assise du transat **(d)** sur le cadre (3 et 4) et verrouillez les boutons pression (5).
- Fixez le canopy **(e)** sur le cadre du transat comme indiqué (6 et 7) et verrouillez les boutons pression (8).

AVERTISSEMENT: Ne jamais utiliser la capote pour porter le transat.

REGLAGES DE L'ASSISE

- L'assise est équipée d'un caline tête **(f)** pour un meilleur confort de l'enfant.
- Pour changer l'inclinaison de l'assise, pressez simultanément sur les boutons situés de chaque côté du transat jusqu'à l'inclinaison voulue (9).

ATTENTION! Effectuer les réglages d'inclinaison avec le transat en position fixe.

ATTENTION! S'assurer que le transat est bien verrouillé.

FONCTIONS (10)

- Pivotante : loquet positionné à gauche.
- Fixe : loquet positionné au centre.
- Oscillante : loquet positionné à droite.

MOUSTIQUAIRE (h)

- Placez-la sur le canopy et positionnez les élastiques aux endroits indiqués (11).

ARCHE DE JEU

- Fixez les jouets sur l'arche de jeu à l'aide des attaches agrippantes **(g)**, puis fixez-la sur le cadre du transat comme indiqué (12 et 13).

ATTENTION! Orientez toujours l'arche de jeu en direction des pieds de bébé.

AVERTISSEMENT: Ne jamais utiliser l'arceau de jeu pour porter le transat.

REGLAGE DU HARNAIS ET DE LA BOUCLE DE FIXATION (14)

Le harnais est composé d'une ceinture de taille qui doit être assemblée à l'entrejambe qui est déjà fixée sur l'assise. Il doit être ajusté à la taille de votre enfant.

ATTENTION! Toujours utiliser la sangle d'entrejambe.

AVERTISSEMENT! Ne jamais transporter le transat avec bébé à l'intérieur.

- Pour fermer la boucle : insérez la boucle dans le fermoir jusqu'au verrouillage (clic entendu).
- Pour ouvrir la boucle : Appuyez simultanément sur les deux côtés de la boucle.

INSTALLATION DE L'ENFANT DANS LE TRANSAT (15)

AVERTISSEMENT: Ne JAMAIS laisser un enfant seul dans son transat sans surveillance

- Ouvrez le fermoir du harnais et installez votre enfant dans son transat.
- Ajustez et verrouillez le harnais.
- Réglez la position du dossier (cf. chapitre REGLAGES DE L'ASSISE).

ENTRETIEN

Nettoyez les parties plastiques et métalliques de votre transat avec un chiffon humide et les essuyer immédiatement. Ne pas utiliser de produits abrasifs.

Les parties textiles doivent être lavées à la main (pas de lavage en machine). Veillez à utiliser une poudre de lavage non agressive.

NE PAS UTILISER D'EAU DE JAVEL.

(se référer aux étiquettes cousues sur le transat).

IMPORTANT! KEEP THIS DOCUMENT FOR FUTURE REFERENCE

The CLOUDZZ® bouncer conforms to the EN 12790: 2009 safety standard.

WARNING: Never leave the child unsupervised.

WARNING: Stop using the bouncer as soon as the child can sit up unaided.

WARNING: This bouncer is not suitable for long periods of sleep.

WARNING: It is dangerous to use this bouncer on a raised surface: for example, on a table...

WARNING: Always use the restraint system.

WARNING: Never use the toy bar to carry the bouncer.

WARNING: This bouncer must always be used on a flat, horizontal, uncluttered surface.

WARNING: Never use the bouncer on a soft surface (cushion, bed, sofa...), it may topple over and there is the danger that it could suffocate the child.

WARNING: Before use, make sure that the locking devices are properly engaged.

WARNING: Never carry the bouncer with the child in it.

WARNING: To avoid the risk of suffocation, keep plastic bags from the packaging out of the reach of children.

WARNING: Never leave the bouncer near stairs.

- This bouncer is intended for a child from birth to a maximum weight of 9kgs.
- This bouncer does not replace a Moses basket or a cot. When baby needs to sleep, place him in a Moses basket or a cot.
- Do not use the bouncer if any of the parts are broken or missing.
- Do not use accessories or replacement parts other than those recommended by the manufacturer.
- Be aware of the risks of an open flame or all other sources of intense heat (for example, electric or gas heaters, fireplace...). Keep the child clear of any electric sockets, extension leads etc... or any object within your child's reach.
- This bouncer is not a car seat, NEVER use it to transport your child in a car.
- Regularly check the screws and all other plastic parts.
- Attach your child in the bouncer at all times. Always use the crotch strap with the restraint system.

PLEASE NOTE! Stop using the bouncer as soon as your child attempts to pull himself up out of it.

PLEASE NOTE! In order to avoid the risk of strangulation, NEVER attach strings, ribbons or cords onto the bouncer or onto your child.

GB

The bouncer comes disassembled. It consists of the following:

- a) 2 semi-circles
- b) Seat support
- c) Base
- d) Fabric seat
- e) Canopy
- f) Head and body hugger
- g) Toy bar
- h) Anti-insect net

ASSEMBLING / DISASSEMBLING

- Assemble the two semi-circles **(a)** and the seat support **(b)** as shown (1) «click» heard.
- Fit the structure onto the base **(c)** as shown (2) until «click» heard.
- To remove it, press in the lever located below the base (2A).
- Slip the fabric seat **(d)** onto the frame (3 and 4) and close the press studs (5).
- Attach the canopy **(e)** onto the bouncer frame as shown (6 and 7), close the press studs (8).

WARNING: Never carry the bouncer by the canopy.

SEAT ADJUSTMENTS

- For the child's comfort, the seat is equipped with a head and body hugger **(f)**.
- To change the angle of the seat, press simultaneously on the knobs at either side of the bouncer until you reach the preferred angle (9).

PLEASE NOTE! Adjust the angle of the seat with the bouncer in the fixed position.

PLEASE NOTE! Make sure that the bouncer is firmly engaged in position.

FONCTIONS (10)

- Rotating: blocking system positioned to the left.
- Locked: blocking system in the centre position.
- Oscillating: blocking system positioned to the right.

ANTI-INSECT NET (h)

- Place it on the canopy and position the elastics as shown (11).

TOY BAR

- Attach the toys on the bar with velcros **(g)** then attach the bar to the bouncer frame as shown (12 and 13).

PLEASE NOTE! The bar should always be positioned towards the baby's feet, never over his head.

WARNING: Never carry the bouncer by the bar.

ADJUSTING THE HARNESS AND THE BUCKLE (14)

The harness consists of a waist belt and a crotch strap. It must be well adjusted to fit your child.

PLEASE NOTE! Always use the crotch strap with the harness.

WARNING: Never carry the bouncer with baby in it.

- To close the buckle: Insert the buckle prongs into the opposite buckle part until they fasten together (click heard).
- To open the buckle: Press simultaneously on the upper and lower parts of the buckle.

PLACING THE CHILD IN THE BOUNCER (15)

WARNING: NEVER leave a child alone and unattended in his bouncer.

- Open the buckle and place your child in the bouncer.
- Adjust the harness to fit him and close the buckle.
- Adjust the seat position (cf. section SEAT ADJUSTMENTS).

CARE AND MAINTENANCE

Wipe the plastic and metal parts of your bouncer clean with a damp cloth then dry them immediately. Do not use abrasive cleaning products.

The textile parts should be hand-washed (do not machine wash). Use only non-abrasive washing powder.

DO NOT USE BLEACH.

(refer to care labels sewn on the bouncer).

A RED CASTLE CLOUDZZ® hinta az EN 12790: 2009 előírásoknak megfelel.

FIGYELEM: Soha ne hagyja gyermeket felügyelet nélkül.

FIGYELEM: Ne használja többet a hintát ha a gyermek már feltud ülni.

FIGYELEM: Pihenőszék-hinta nem hosszas alvásidőre szolgál, inkább tegye a gyermeket a kiságyba.

FIGYELEM: Magasra pl. asztallapra helyezve a pihenőszék-hinta használata veszélyes.

FIGYELEM: Mindíg használja a rögzítő rendszert (biztonsági öv).

FIGYELEM: Soha ne emelje meg a pihenőszéket a játékhídnál fogva.

FIGYELEM: A pihenőszéket-hintát mindig sima, sík, tiszta felületen használja.

FIGYELEM: Soha ne tegye a pihenőszéket-hintát puha felületre (ágy, kanapé, párna, fotel stb) az ülés felborulhat és a gyermekre nézve veszélyes helyzet alakulhat ki.

FIGYELEM: Használat előtt ellenőrizze le, hogy a rögzítő rendszer rendesen bekattant-e a helyére.

FIGYELEM: Ne emelje fel vagy szállítsa a pihenőszéket, amikor a gyerek benne ül.

FIGYELEM: A fulladásveszély megelőzése érdekében soha ne használjon párnát, takarót vagy egyéb helykitöltő anyagot ; a csomagoló anyagot tartsa távol a gyermektől és a csecsemőtől.

FIGYELEM: Soha ne hagyja a pihenőszéket-hintát lépcső közelében.

- Ezt a pihenőszéket-hintát egy gyermek részére készítették, újszülött kortól 9 kg-ig használható.
- Ez a pihenőszék-hinta nem helyettesíti mózeskosarat vagy a kiságyat. Amikor a gyermeknek alvásra van szüksége mózeskosárba vagy kiságyba kell tenni.
- Ne használja ezt a terméket ha valamelyik alkatrésze elrepedt, eltört vagy hiányzik.
- Csak a gyártó által jóváhagyott tartozékokat vagy alkatrészeket használja.
- Tartsa távol a pihenőszéket-hintát a nyílt lángtól, erős hőforrástól, kandallótól, elektromos csatlakozó aljzattól, hosszabbítótól, tűzhelytől stb. vagy olyan tárgyaktól, amelyeket a gyerek elérhet.
- Ez a pihenőszék-hinta nem autósülés, SOHA ne használja gépjárműben.
- Rendszeresen ellenőrizze le a csavarokat és a műanyag alkatrészek állapotát.
- Mindíg kösse be a gyermeket amikor a pihenőszékben van. Mindíg használja a combok közötti pántot.

FIGYELMEZTETÉS ! Amikor a gyerek olyan mozdulatokat csinál mintha kiseretne jönni a pihenőszékből, onnantól kezdve ne használja azt.

FIGYELMEZTETÉS ! A fulladásveszély elkerülése érdekében NE FÜGGESSZEN zsinórokat, kötelet a pihenőszék-re-hintára és ne tegyen zsinórokat a játékokra. Ne tegyen zsinórokat függesztett zsinórokat a gyerek nyaka köré. Ne tegye a pihenőszéket ablak mellé ahol redőny vagy függöny zsinórai a gyerek fulladását okozhatják.

A pihenőszéket szétszedett állapotban szállítjuk.
A következő alkatrészekből áll:

- a) 2 tartószerkezet
- b) Ülőrész tartószerkezete
- c) Bázis
- d) Pihenőszék ülőrésze textiltől
- e) Kupolástető
- f) Fejszűkítő / Ülésbetét
- g) Játékhíd
- h) Szúnyogháló

ÖSSZESZERELÉS / SZÉTSZERELÉS

- Az 1. ábrának megfelelően a két tartószerkezetet **(a)** illesse be az ülőrész tartószerkezetébe **(b)**, hallania kell ahogy bekattannak a helyükre.
- A 2. ábrának megfelelően a már összeillesztett tartószerkezetet nyomja a bázisra **(c)** hallania kell ahogy bekattan a helyére. Az ülés eltávolításához nyomja meg a bázison lévő gombot (2A).
- Húzza rá a vázra a huzatot **(d)** (3 és 4), majd patentolja össze (5).
- A 6 és a 7 ábrának megfelelően szerelje fel a kupolástetőt **(e)**, majd a patentokkal rögzítse (8).

FIGYELEM: Soha ne emelje meg a pihenőszéket a kupolástetőnél fogva.

A HÁTTÁMLA BEÁLLÍTÁSA

- A baba kényelme érdekében az ülőrészt felszereltük egy fejszűkítő / Ülésbetéttel **(f)**.
- A háttámla beállításához egyszerre nyomja a pihenőszék két oldalán lévő gombot, majd válassza ki a kívánt dőlésszöveget (9).

FONTOS! A háttámla beállításánál a pihenőszék fix pozícióba legyen.

FONTOS! Ellenőrizze le, hogy a pihenőszék mindenhol jól rögzült-e.

POZÍCIÓK (10)

- Rögzített, fix pozíció : a retesz közepén van
- Oszcillálás (körkörösén rezgő) pozíció : a retesz a jobb oldalon van
- Ringató pozíció : a retesz bal oldalon van.

SZÚNYOGHÁLÓ (h)

- Helyezze a kupolástetőre, a gumit pedig az előre megjelölt helyre tegye (11).

JÁTEKHÍD

- A játékokat a tépőzár segítségével rögzítse a játékhídra **(g)**, majd rögzítse a játékhídat a pihenőszékhez (12 és 13).

FONTOS! A játékhídat mindig a gyermek lábai irányába állítsa, soha ne legyen a játékhíd a baba feje felett.

FIGYELEM: Soha ne emelje meg a pihenőszéket a játékhídnál fogva.

A BIZTONSÁGI ÖV BEÁLLÍTÁSA ÉS A RÖGZÍTŐ CSAT (14)

Használja mindig a három pontos biztonsági övet. A biztonsági öv derékszíját mindig kapcsolja össze az üléshez már odarögzített combok közötti pánttal. A gyerek méretének megfelelően kell beállítani.

FONTOS! Mindig használja a combok közötti biztonsági pántot.

FIGYELEM: Soha ne emelje fel és ne szállítsa a pihenőszéket akkor ha a gyermek benne van.

- A csat összezárása: Kapcsolja össze a csatot, hallania kell ahogy bekattan.
- A csat kinyitása: Egyszerre nyomja meg a csat két oldalát.

A GYEREK BEHELYEZÉSE A PIHENŐSZÉKBE (15)

FIGYELEM: SOHA ne hagyja a gyermeket egyedül felügyelet nélkül a pihenőszékben-hintában.

- Nyissa ki a biztonsági övet és helyezze bele a gyermeket a pihenőszékbe.
- Állítsa be a gyermek méretének megfelelően és csatolja össze.
- Állítsa be a háttámlát (lásd A HÁTTÁMLA BEÁLLÍTÁSA részt).

KARBANTARTÁSA

A műanyag és a fém részeket nedves ruhadarabbal tisztítsa meg, majd egyből törölje szárazra. Ne használjon súrolószert, savasmaró vagy klór tartalmú tisztítószert. A textil részek kézzel tisztíthatóak (mosógépben nem mosható). Ne használjon agresszív mosószert.

NE HASZNÁLJON FEHÉRÍTŐSZERT.

(olvassal el a pihenőszécre varrt címkét).

IMPORTANTE ! DA CONSERVARE PER FUTURE CONSULTAZIONI

La sdraietta CLOUDZZ® è conforme alla norma EN 12790 : 2009.

AVVERTENZA: Non lasciare mai il bambino incustodito.

AVVERTENZA: Non utilizzare la sdraietta dal momento in cui il bambino sia di grado di stare seduto da solo.

AVVERTENZA: Questa sdraietta non è prevista per lunghi periodi di riposo.

AVVERTENZA: E' pericoloso utilizzare questa sdraietta su di una superficie alta: per esempio un tavolo...

AVVERTENZA: Usare sempre il sistema di sicurezza.

AVVERTENZA: Non utilizzare mai l'arco giochi per il trasporto della sdraietta.

AVVERTENZA: Questa sdraietta deve essere sempre utilizzata su una superficie piana, orizzontale e libera.

AVVERTENZA: Non mettere mai la sdraietta su una superficie morbida (cuscino, letto, divano...), rischierebbe di rovesciarsi con il pericolo di soffocare per il bambino.

AVVERTENZA: Prima dell'utilizzo, assicurarsi che il meccanismo di chiusura sia ben bloccato.

AVVERTENZA: Non trasportare mai la sdraietta con il bambino all'interno.

AVVERTENZA: Per evitare rischi di soffocamento, conservare gl'imballe in plastica fuori della portata dei bambini.

AVVERTENZA: Non lasciare mai la sdraietta in prossimità di scale.

IT

- Questa sdraietta è ideata per un bambino dalla nascita ad un peso massimo di 9 kg.
- Questa sdraietta non rimpiazza una culla o un letto. Quando il bambino ha bisogno di dormire, si consiglia di metterlo in una culla o un letto appropriato.
- Non utilizzare la sdraietta qualora i componenti siano rotti o mancanti.
- Non utilizzare accessori o pezzi di ricambio diversi da quelli approvati dal produttore.
- Attenzione ai rischi rappresentati da una fiamma o altre fonti di calore (per esempio stufe elettriche, stufe a gas, camini ...). Allontanare il bambino da tutte le prese elettriche, prolunghe, ecc...o oggetti alla portata del bambino.
- Questa sdraietta non è un seggiolino auto, non utilizzarla MAI per trasportare il bambino in auto.
- Controllare regolarmente le viti e le altre parti in plastica.
- Agganciare sempre il bambino sulla sdraietta. Utilizzare sempre lo spartigambe del sistema di sicurezza.

ATTENZIONE ! Smettere di utilizzarla dal momento in cui il bambino è in grado di issarsi da solo fuori dalla sdraietta.

ATTENZIONE ! Al fine di evitare rischi di strangolamento, NON attaccare cordicelle, nastri alla sdraietta o sul bambino.

La sdraietta è consegnata smontata. Ed e' composta dagli elementi seguenti:

- a) 2 archi
- b) Supporto della seduta
- c) Base
- d) Seduta della sdraietta in tessuto
- e) Cappotta
- f) Riduttore per la seduta
- g) Arco da gioco
- h) Zanzariera

MONTAGGIO / SMONTAGGIO

- Assemblate i due archi **(a)** al supporto della seduta **(b)** come indicato (1) finche' non sentirete un click.
- Fissate la struttura sulla base **(c)** come indicato (2) finche' non sentirete un click. Per toglierla premete i bottoni situati sotto la base.
- Inserite la seduta della sdraietta **(d)** sul telaio (3 e 4) e chiudete i bottoni a pressione (automatici).
- Fissate la cappotta **(e)** sul telaio della sdraietta come indicato (6 e 7) e chiudete i bottoni a pressione (automatici).

AVVERTENZA: Non utilizzare mai la cappotta per il trasporto della sdraietta.

REGOLAZIONE DELLA SEDUTA

- La seduta e' munita di un riduttore **(f)** per il maggiore confort del bambino.
- Per inclinare la seduta, premete contemporaneamente i bottoni situati su ciascun lato della sdraietta fino ad ottenere l'inclinazione desiderata (9).

ATTENZIONE! Effettuate le regolazioni d' inclinazione con la sdraietta in posizione fissa.

ATTENZIONE! Assicuratevi che la sdraietta sia ben chiusa.

POSIZIONI (10)

- Posizione direzionale : regolate la levetta a sinistra.
- Posizione fissa : regolate la levetta al centro.
- Posizione oscillante : regolate la levetta a destra.
- **ZANZARIERA (h)**
- Sistemate la zanzariera sulla cappotta e posizionate gli elastici nei punti indicati (11).

ARCO DA GIOCO

- Fissate i giochi sull'arco gioco con l'aiuto degli attacchi a strappo **(g)** poi fissate l'arco sul telaio della sdraietta come indicato (12 e 13).

ATTENZIONE! Orientate sempre l'arco gioco nella direzione dei piedi del bambino, mai al di sopra della sua testa.

AVVERTENZA: Non utilizzare mai l'arco per il trasporto della sdraietta.

REGOLAZIONE DELLA CINGHIA E DELLA FIBBIA DI SICUREZZA (14)

La cinghia è composta da una cintura regolabile che deve essere assemblata con la fascia da posizionare tra le gambe del bambino, già' fissata nella seduta, la cintura deve essere regolata secondo la taglia del vostro bambino.

ATTENZIONE! Utilizzare sempre la fascia da posizionare tra le gambe del bambino.

AVVERTENZA: Non trasportare mai la sdraietta con il bambino all'interno.

- Per bloccare il gancio di fissaggio: Inserire il gancio nel blocco fino a sentire un «clic».
- Per aprire il blocco di fissaggio: Premete contemporaneamente sui due lati per aprirla.

POSIZIONAMENTO DEL BAMBINO NELLA SDRAIETTA (15)

AVVERTENZA: NON lasciare mai il bambino senza sorveglianza.

- Aprire il blocco delle cinture e mettere il bambino nella sdraietta.
- Regolare e bloccare le cinture.
- Regolate la posizione dello schienale (vedi paragrafo REGOLAZIONE DELLA SEDUTA).

MANUTENZIONE

Pulite le parti in plastica e in metallo della vostra sdraietta con un panno umido e asciugatele subito dopo. Non utilizzate prodotti abrasivi. Le parti tessili devono essere pulite a mano (no lavaggio a macchina). Fate attenzione ad utilizzare un detersivo non aggressivo.

NON UTILIZZARE CANDEGGINA.

(Come indicato sulle etichette cucite sulla sdraietta).

De CLOUDZZ® wipstoel van RED CASTLE is conform aan de EN 12790: 2009 norm.

WAARSCHUWING : Het kind nooit onbewaakt laten.

WAARSCHUWING : De wipstoel niet meer gebruiken zodra het kind alleen recht kan zitten.

WAARSCHUWING: Deze wipstoel is niet voorzien voor lange slaaperiodes.

WAARSCHUWING: Het is gevaarlijk deze wipstoel te gebruiken op een verhoogd oppervlak: bijvoorbeeld een tafel...

WAARSCHUWING: Altijd het vasthoudsysteem gebruiken.

WAARSCHUWING: De speelboog nooit gebruiken om de wipstoel te dragen.

WAARSCHUWING: Deze wipstoel moet altijd op een vlak oppervlak gebruikt worden, horizontaal en losstaand.

WAARSCHUWING: De wipstoel nooit op een slap oppervlak zetten (kussen, bed, zetel...), deze zou dan het risico lopen omver te vallen en een gevaar vormen op verstikking van het kind.

WAARSCHUWING: Verzeker u ervan, vóór gebruik, dat de vergrendelingsmechanismes goed ingeschakeld zijn.

WAARSCHUWING: Nooit de wipstoel transporteren met het kind er in.

WAARSCHUWING: Houd de plasticen verpakking buiten het bereik van kinderen, om alle risico's op verstikkingen te vermijden.

WAARSCHUWING: Nooit de wipstoel dichtbij een trap laten staan.

NL

- Deze wipstoel werd ontworpen voor een kind vanaf de geboorte tot een maximum gewicht van 9kg.
- Deze wipstoel vervangt geen reiswieg of een bed. Wanneer het kind nood heeft aan slapen, hoort u het te plaatsen in een geschikte reiswieg of bed.
- De wipstoel niet gebruiken wanneer onderdelen defect zijn of ontbreken.
- Geen andere accessoires of vervangingsonderdelen gebruiken dan degene die door de producent werden goedgekeurd.
- Opgelet voor gevaren opgewekt door een vlam of elke andere bron van hevige warmte (bijvoorbeeld elektrische verwarming, gasverwarmingstoestellen, open haard, ...). Het kind verhouden van alle stopcontacten, verlengsnoeren, enz...of voorwerp dat binnen het bereik van het kind kan liggen.
- Deze wipstoel is geen autostoel, NOOIT gebruiken om uw kind in de wagen mee te vervoeren.
- Regelmatig de schroeven en andere plasticen onderdelen gebruiken.
- Uw kind steeds vastgespen in de wipstoel, onder alle omstandigheden. Steeds het kruis gebruiken bij het vasthoudsysteem.

OPGELET! Ophouden de wipstoel te gebruiken zodra uw kind tracht zich uit de wipstoel te hijsen.

OPGELET! Om elk risico of verwurging te vermijden, NIET de koordjes, bandjes of touwtjes op de wipstoel of op uw kind vastmaken.

De wipstoel wordt niet-gemonteerd geleverd. Het is samengesteld uit volgende onderdelen:

- a) 2 bogen
- b) Zitsteun
- c) Fundament
- d) Zitting van de wipstoel in textiel
- e) Zonnekap
- f) Hoofdbeschermingskap/Kinderstoelkussentje
- g) Speelboog
- h) Muggengaas

OPBOUWING / AFMAKING

- Verbind de twee bogen (a) aan de zitsteun (b) zoals aangeduid (1) tot u een « klik » hoort.
- Schuif het geraamte ineen op het fundament (c) zoals aangeduid (2), tot u een « klik » hoort. Druk op de toets onderaan het fundament (2A) om de zitting te verwijderen.
- Trek het fundament van de wipstoel (d) aan op het kader (3 en 4) en vergrendel het met drukknoppen (5).
- Bevestig de zonnekap (e) op het kader van de wipstoel zoals aangeduid (6 en 7) en vergrendel met drukknoppen (8).

WAARSCHUWING: Nooit de zonnekap gebruiken om de wipstoel te dragen.

AFREGELING VAN DE ZITTING

- De zitting is uitgerust met een hoofdbeschermingskap/kinderstoelkussentje (f) voor een beter comfort van het kind.
- Druk, om de zitting schuin te zetten, tegelijkertijd op de toetsen aan beide zijden van de wipstoel tot aan de gewenste hellingsgraad (9).

OPGELET! De hellingsafregeling uitvoeren met de wipstoel in vaste positie.

OPGELET! Verzeker u ervan dat de wipstoel goed vergrendeld is.

POSITIES (10)

- Gerichte positie : grendel naar links gepositioneerd.
- Vaste positie : grendel naar het midden gepositioneerd.
- Schommelende positie : grendel naar rechts gepositioneerd.

MUGGENGAAS (h)

- Plaats deze op de zonnekap en positioneer de elastiekjes op de aangeduide plaatsen (11).

SPEELBOOG

- Bevestig de speeltjes op de speelboog met behulp van grijpklampen (g), bevestig deze dan zoals aangeduid (12 en 13) op het kader van de wipstoel.

OPGELET! Richt de speelboog steeds in de richting van de voetjes van de baby, nooit boven diens hoofd.

WAARSCHUWING: Nooit de speelboog gebruiken om de wipstoel te dragen.

AFSTELLING VAN HET HARNAS EN DE BEVESTIGINGSGESP (14)

Het harnas is samengesteld uit een middelgordel die moet samengebracht worden aan het kruis, die reeds bevestigd is aan de zitting. Deze moet aangepast worden aan het middel van uw kind.

OPGELET! Steeds de kruisriem gebruiken.

WAARSCHUWING: het wipstoeltje nooit verplaatsen met de baby erin.

- Om de bevestigingsgesp te sluiten: Duw de gesp in de sluiting tot ze vergrendeld wordt (u hoort een klik).
- Om de gesp te openen: Druk tegelijk op de twee zijden van de gesp om deze te openen.

PLAATSEN VAN HET KIND IN DE WIPSTOEL (15)

WAARSCHUWING: een kind NOOIT alleen en zonder toezicht in zijn wipstoeltje laten.

- Open de sluiting van het harnas en plaats uw kind in zijn wipstoeltje.
- Regel de harnas en maak het dicht.
- Regel de positie van de rugleuning (cfr. hoofdstuk AFREGELINGEN VAN DE ZITTING)

ONDERHOUD

Reinig de plasticen en metalen onderdelen van uw wipstoel met een vochtige doek en droog ze dadelijk af. Geen schuurproducten gebruiken.

De textielen onderdelen moeten met de hand gewassen worden (niet in de wasmachine). Zorg ervoor geen agressief waspoeder te gebruiken.

GEEN JAVEL GEBRUIKEN.

(zich beroepen op de bevestigde etiketten op de wipstoel).

Leżaczek CLOUDZZ® spełnia normę bezpieczeństwa EN 12790 : 2009.

OSTRZEŻENIE: Nigdy nie pozostawiaj dziecka bez opieki.

OSTRZEŻENIE: Należy zaprzestać używania leżaczka w momencie kiedy dziecko potrafi samodzielnie siedzieć.

OSTRZEŻENIE: Leżaczek nie jest przeznaczony do długiego snu.

OSTRZEŻENIE: Nie wolno stawiać leżaczka na podwyższonych powierzchniach: np. stole, schodach.

OSTRZEŻENIE: Zawsze używaj szelek bezpieczeństwa.

OSTRZEŻENIE: Nigdy nie przenoś leżaczka, trzymając go za pałąk.

OSTRZEŻENIE: Zawsze używaj leżaczka na płaskich, poziomych, pustych powierzchniach.

OSTRZEŻENIE: Nigdy nie używaj leżaczka na miękkich powierzchniach (poduszka, łóżko...), może to doprowadzić do przewrócenia się leżaczka i spowodować uduszenie dziecka.

OSTRZEŻENIE: Przed każdym użyciem upewnij się, że system zabezpieczenia działa sprawnie i jest dopasowany do dziecka.

OSTRZEŻENIE: Nigdy nie przenoś leżaczka z dzieckiem w środku.

OSTRZEŻENIE: Opakowania foliowe mogą być niebezpieczne dla dziecka. Aby uniknąć możliwości uduszenia należy je usunąć wraz z wszystkimi jego elementami. Opakowanie nie jest zabawką.

OSTRZEŻENIE: Nigdy nie stawiaj leżaczka blisko schodów.

PL

- Leżaczek przeznaczony jest dla dzieci od narodzin do 9 kg.
- Leżaczek nie zastąpi kołyski czy łóżeczka. Kiedy dziecko potrzebuje snu, umieść je w łóżeczku albo w kołysce.
- Nie używaj leżaczka jeśli brakuje jakiegokolwiek części, albo któryś z elementów jest uszkodzony.
- Nie używaj akcesoriów i części zamiennych nie rekomendowanych przez producenta.
- Bądź świadom zagrożeń związanych z otwartym płomieniem lub innymi źródłami intensywnego ogrzewania (np. grzejniki elektryczne lub gazowe, kominek ...). Trzymaj dziecko z dala od jakiegokolwiek gniazdka elektrycznego lub jakiegokolwiek obiektu w zasięgu Twojego dziecka.
- Leżaczek nie jest fotelikiem samochodowym. NIGDY nie używaj do transportowania dziecka w samochodzie.
- Regularnie sprawdzaj śrubki i inne plastikowe części.
- Zawsze zapinaj dziecko w leżaczku. Zawsze używaj dolnego zapięcia z szelkami bezpieczeństwa.

UWAGA! Należy zaprzestać używania leżaczka w momencie kiedy dziecko potrafi samodzielnie siedzieć.

UWAGA! Aby uniknąć ryzyka uduszenia NIGDY nie przywiązuj sznurków, wstążek i innych długich elementów do leżaczka lub do dziecka.

W opakowaniu powinny znajdować się następujące elementy leżaczka:

- a) 2 półokrągłe ramy siedziska
- b) Podpórka ramy siedziska
- c) Baza
- d) Nakładka z materiału na siedzisko
- e) Budka
- f) Wkładka
- g) Pałąk z zabawkami
- h) Moskitiera

MONTAŻ / DEMONTAŻ

- Włóż dwie półokrągłe ramy siedziska (**a**) w podporę ramy siedziska (**b**) tak, jak pokazano na rysunku (1), aż usłyszysz kliknięcie.
- Następnie nałóż zmontowaną ramę i podporę na bazę (**c**), jak pokazano na ilustracji (2), aż usłyszysz kliknięcie. By zdjąć podporę z bazy, naciśnij przycisk znajdujący się na spodzie bazy (2A).
- Nasuń nakładkę z materiału (**d**) na ramę siedziska rys. (3 i 4) i zapnij zatrzaski (5).
- Nałóż budkę (**e**) na ramę siedziska (6 i 7) i zapnij zatrzaski (8).

OSTRZEŻENIE: Nigdy nie przenoś leżaczka, trzymając go za budkę.

USTAWIENIE SIEDZISKA

- Dla zwiększenia komfortu dziecka, siedzisko wyposażone jest we wkładkę (**f**).
- Aby ustawić preferowany kąt nachylenia leżaczka, naciśnij jednocześnie przyciski znajdujące się po obu stronach siedziska (9).

UWAGA! Aby wybrać odpowiedni kąt nachylenia, leżaczek powinien znajdować się w pozycji stabilnej.

UWAGA! Po wybraniu kąta nachylenia upewnij się, że leżaczek jest trwale zablokowany w wybranej pozycji.

POZYCJE (10)

- Pozycja rotacyjna (delikatne ruchy leżaczka w prawo i w lewo): system blokujący ustawiony w lewo.

- Pozycja stabilna: system blokujący ustawiony w środku.
- Pozycja oscylująca (delikatne, kołyszące dziecko ruchy leżaczka w prawo, lewo, do przodu do tyłu, dokoła): system blokujący ustawiony w prawo.

MOSKITIERA (h)

- Nałóż siatkę na budkę i załóż gumki tak, jak pokazano na rysunku (11).

PAŁĄK Z ZABAWKAMI

- Przyczep zabawki do pałąka przy użyciu rzepów (**g**), a następnie przymocuj pałąk do ramy leżaczka, tak jak pokazano na rysunkach (12 i 13).

UWAGA! Pałąk powinien być zawsze nachylony w kierunku nóżek dziecka, nigdy nie powinien znajdować się nad jego głową.

OSTRZEŻENIE: Nigdy nie przenoś leżaczka trzymając go za pałąk.

SZELKI BEZPIECZEŃSTWA I SPRĄCZKA (14)

Szelki bezpieczeństwa składają się z pasa biodrowego i krokowego. Należy je wyregulować tak, by pasowały do rozmiarów dziecka.

UWAGA! Zapinając dziecko przy pomocy szelek, zawsze używaj pasa biodrowego w połączeniu z krokowym.

OSTRZEŻENIE: Nigdy nie przenoś leżaczka, gdy znajduje się w nim dziecko.

- Zapięcie sprzączki szelek: Włóż jedną część sprzączki w drugą, aż usłyszysz kliknięcie.
- Odpięcie sprzączki szelek: Naciśnij jednocześnie górną i dolną część sprzączki.

UMIESZCZANIE DZIECKA W LEŻACZKU (15)

OSTRZEŻENIE: Nigdy nie zostawiaj dziecka samego i bez opieki w leżaczku.

- Rozepnij sprzączkę szelek bezpieczeństwa i umieść dziecko w leżaczku

- Wyreguluj szelki i dopasuj je do rozmiarów dziecka tak, by do niego przylegały, a następnie zapnij sprzączkę.
- Dopasuj pozycję siedziska (temat: USTAWIENIE SIEDZISKA).

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Plastikowe i metalowe części leżaczka przecierać wilgotną szmatką, a następnie natychmiast wysuszyć. Nie używać ścierających środków czyszczących i produktów szorujących (np. gąbki druciane lub inne produkty trące).

Części z materiału powinny być prane ręcznie (nie wolno prać w pralce), przy użyciu łagodnych, nieścierających środków piorących.

NIE UŻYWAĆ WYBIELACZA.

(więcej informacji na temat czyszczenia znajduje się na wszytej w leżaczku metce).

A cadeira do bebê de CLOUDZZ® cumpre com a norma EN 12790 : 2009

AVISO: Nunca deixe sua criança sem atenção.

AVISO: Pare de usar a cadeira de baloiço tão logo que o bebê possa sentar-se sem ajuda.

AVISO: Esta cadeira para crianças não é adequada para longos períodos de sono do bebê.

AVISO: É perigoso usar esta cadeira para crianças numa superfície elevada: por exemplo, sobre uma tabela...

AVISO: Use sempre o cinto de retenção.

AVISO: Nunca utilize o arco de brinquedos para alçar a espreguiçadeira.

AVISO: Esta cadeira para crianças deve ser usada sempre numa superfície plana, horizontal e livre.

AVISO: Nunca pôr esta cadeira numa superfície branda (almofada, cama, sofá...), pode derrubar-se e representar um perigo de sufocação para a criança.

AVISO: Antes da utilização da cadeira, certifique que os dispositivos de bloqueio estão assegurados corretamente.

AVISO: Nunca carregue a cadeira com a criança nesta.

AVISO: Para evitar o risco de asfixia, manter todos os sacos de plástico da embalagem afastados do alcance das crianças.

AVISO: Nunca deixe a cadeira para crianças perto de escadas.

- Esta cadeira é adequada para uma criança desde o nascimento até um peso máximo de 9kg.
- Esta cadeira para crianças não substitui uma cesta de Moisés nem um berço. Quando o bebê precise dormir, coloque-o numa cesta de Moisés ou em seu berço.
- Não utilize a cadeira para criança se qualquer peça é estragada ou rota.
- Não utilize acessórios ou peças de substituição diferentes das aprovadas pelo fabricante.
- Seja ciente do risco induzido por uma chama ou qualquer outra fonte de calor (por exemplo, aquecedores a gás ou eléctricos, chaminé...). Mantenha a criança afastada de tomadas de corrente, cabos e extensões eléctricos, etc... ou qualquer objeto que pode estar ao alcance da criança.
- Esta cadeira não é uma cadeira para o automóvel, NUNCA a utilize para levar à criança num veículo.
- Verifique regularmente o estado dos parafusos e todas as outras partes plásticas restantes.
- Assegure sempre à criança com o cinto de retenção da cadeira. Utilize sempre a correia da entreperna junto com o cinto de retenção da cadeira.

ATENÇÃO! Deixe de utilizar a cadeira tão logo que você note que sua criança tenta levantar-se desta.

ATENÇÃO! A fim de evitar qualquer risco de estrangulamento, NUNCA pendurar cordões, fitas ou cordas à cadeira nem colocá-las perto da criança.

A espreguiçadeira vem desmontada. Consiste do seguinte:

- a) 2 arcos
- b) Suporte do assento
- c) Base
- d) Têxtil do assento
- e) Capota
- f) Almofada redutora (cabeça e corpo)
- g) Arco de brinquedos
- h) Rede contra insetos

MONTAGEM / DESMONTAGEM

- Coloque os dois arcos **(a)** e o suporte do assento **(b)** como mostrado (1) até ouvir um "clique".
- Fixe na estrutura da base **(c)** como indicado na imagem (2) até ouvir um "clique". Para retirar, carregue a alavanca localizada debaixo da base (2A).
- Deslize o tecido do assento **(d)** sobre a estrutura (3 e 4) e feche carregando os botões (5).
- Assegure a capota **(e)** à estrutura da espreguiçadeira como mostrado (6 e 7) e feche pressionando os botões (8).

AVISO: Nunca alçar a espreguiçadeira usando a capota.

AJUSTES DO ASSENTO

- Para mais conforto da criança, o assento tem uma almofada redutora de cabeça e corpo **(f)**.
- Para regular o encosto do assento, carregue ao mesmo tempo os dois botões na cada lado da espreguiçadeira até conseguir a inclinação desejada (9).

IMPORTANTE! Ajuste o reclinado do encosto sempre com a espreguiçadeira na posição fixa.

IMPORTANTE! Assegure-se de que a espreguiçadeira fica corretamente fixada e montada.

POSIÇÕES (10)

- Posição giratória: colocar o manípulo de bloqueio do sistema do lado esquerdo.
- Posição fixa: colocar o manípulo de bloqueio do sistema no centro.
- Posição oscilante: colocar o manípulo de bloqueio do sistema do lado direito.

REDE CONTRA INSETOS (h)

- Coloque-a sobre a capota e assegure com as fitas elásticas como mostrado (11).

ARCO DE BRINQUEDOS

- Sujeite os brinquedos no arco com as fitas de velcro **(g)** e logo assegure o arco à estrutura da espreguiçadeira como nas imagens (12 e 13).

IMPORTANTE! O arco deve colocar-se sempre em direção aos pés do bebê, nunca sobre sua cabeça.

AVISO: Nunca levantar a espreguiçadeira pelo arco de brinquedos.

AJUSTE DO ARNÊS E DA FIVELA (14)

O cinto do arnês consiste da correia da cintura e da correia das entrepernas. Deve ficar corretamente ajustado para proteger a seu filho.

IMPORTANTE! Utilize sempre a correia das entrepernas em conjunto com o cinto.

AVISO: Nunca levante nem transporte a espreguiçadeira com o bebê nela.

- Para fechar a fivela: Inserir os ganchos da fivela na parte oposta desta até engatar as duas peças (até ouvir um clique).
- Para abrir a fivela: Prima o botão central da fivela na parte superior e inferior ao mesmo tempo.

COLOCAÇÃO DA CRIANÇA NA ESPREGUIÇADEIRA (15)

AVISO: NUNCA deixe a criança na espreguiçadeira sozinha e sem vigilância.

- Abra a fivela e coloque a criança na espreguiçadeira.
- Ajuste o cinto do arnês ao tamanho da criança e feche a fivela.
- Coloque a posição de reclinado (ver secção AJUSTES DO ASSENTO).

CUIDADO E MANUTENÇÃO

Limpe as peças de plástico e de metal da espreguiçadeira com um pano limpo e humedecido, e seque-as em seguida. Não utilize produtos de limpeza abrasivos. As partes têxteis devem lavar-se a mão (não lavar na máquina). Utilizar apenas detergentes suaves e não abrasivos.

NÃO UTILIZAR LIXÍVIA.

(ver indicações da etiqueta na espreguiçadeira).

Шезлонг CLOUDZZ® соответствует стандарту безопасности EN 12790 : 2009.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никогда не оставляйте ребенка без присмотра.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не используйте больше шезлонг, если ваш ребенок может сидеть самостоятельно.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Этот шезлонг не предназначен для длительного нахождения в нем ребенка во время сна.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опасно пользоваться данным шезлонгом на высоких поверхностях: например, на столе...

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Всегда используйте ремни безопасности.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никогда не поднимайте шезлонг за дугу для подвешивания игрушек.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Данный шезлонг всегда следует ставить на ровную, горизонтальную и свободную поверхность.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никогда не ставьте шезлонг на мягкую поверхность (такую как подушка, кровать, диван...), он может перевернуться и создать риск удушья ребенка.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед использованием убедитесь в том, что фиксирующие защелки ремней безопасности прочно соединены.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никогда не переносите шезлонг вместе с находящимся в нем ребенком.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Во избежании риска удушья, держите пластиковую упаковку вне досягаемости детей.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никогда не оставляйте шезлонг вблизи лестниц.

- Данный шезлонг предназначен для детей с рождения до достижения максимального веса 9 кг.
- Данный шезлонг не заменяет ни колыбель, ни кровать. Когда ребенку необходим сон, следует поместить его в колыбель или в кровать.
- Не используйте шезлонг, если какие-либо составляющие его детали сломаны или отсутствуют.
- Пользуйтесь только теми аксессуарами или запасными деталями, которые одобрены (рекомендованы) производителем.
- Остерегайтесь близкого расположения к открытому огню или же другому источнику интенсивного тепла (такого как электрообогреватель, газовый обогреватель, камин ...). Не оставляйте ребенка вблизи электрических розеток, удлинителей и т.п., когда они могут быть в пределах его досягаемости.
- Данный шезлонг не является автомобильным креслом, НИКОГДА не используйте его для перевозки ребенка в машине.
- Регулярно проверяйте винты и другие пластиковые детали.
- Всегда пристегивайте ребенка в шезлонге. Всегда используйте паховый ремень системы безопасности.

ВНИМАНИЕ! Не используйте больше шезлонг, если ваш ребенок пытается подняться из него.

ВНИМАНИЕ! Во избежании риска удушья, НЕ привязывайте лент, шнурков, веревочек на шезлонг или же на вашего ребенка.

Шезлонг поставляется в разобранном виде. Состоит из следующих элементов:

- a) 2 дуги
- b) Поддержка для основного сидения
- c) База
- d) Сидения шезлонга из текстиля
- e) Козырек
- f) Поддерживающий матрасик для тела и головы
- g) Дуга для игрушек
- h) Москитная сетка

МОНТАЖ / ДЕМОНТАЖ

- Присоедините обе дуги (**a**) к основе сидения (**b**) до соответствующего щелчка, как указано на рисунке (1).
- Установите основу на базу (**c**), как указано на рисунке (2), до соответствующего щелчка. Чтобы снять основу нажмите кнопку, расположенную под базой (2A).
- Закрепите сидение шезлонга (**d**) на раме (3 и 4) с помощью кнопок (5).
- Прикрепите козырек (**e**) к раме шезлонга, как показано на рисунке(6 и 7) с помощью кнопок (8).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никогда не переносите шезлонг за козырек.

РЕГУЛИРОВКА СИДЕНИЯ

- Для большего комфорта ребенка сидение снабжено дополнительными поддерживающими матрасиками для тела и головы (**f**).
- Чтобы откинуть сидение, одновременно нажмите кнопки, расположенные по бокам шезлонга, выберите желаемый наклон (9).

ВНИМАНИЕ! Регулировка сидения осуществляется с шезлонгом в зафиксированном положении.

ВНИМАНИЕ! Убедитесь, чтобы шезлонг был заблокирован.

ПОЗИЦИИ (10)

- Направленное положение: защелка расположена слева.
- Зафиксированное положение: защелка расположена в центре.
- Укачивающее положение: защелка расположена справа.

МОСКИТНАЯ СЕТКА (h)

- Расположите сетку на козырьке, растяните и закрепите в указанных местах (11).

ДУГА ДЛЯ ИГРУШЕК

- Зафиксируйте игрушки на дуге с помощью креплений (**g**), затем закрепите ее на базе шезлонга, как указано на рисунке (12 и 13).

ВНИМАНИЕ! Всегда ориентируйте дугу с игрушками к ногам ребенка, никогда не устанавливайте непосредственно над головой.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никогда не используйте дугу для игрушек в целях переноски шезлонга.

РЕГУЛИРОВКА РЕМНЕЙ И ПРЯЖКИ (14)

Ремни состоят из пояса, застегивающегося на талии, и в паховой области ремня (зафиксирована на сидении). Пояс регулируется по размеру ребенка.

ВНИМАНИЕ! Всегда используйте паховую часть ремня.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никогда не переносите шезлонг с находящимся в нем ребенком.

- Чтобы застегнуть пряжку ремней безопасности: Вставьте пряжку в защелку до закрытия (щелчка).
- Чтобы расстегнуть пряжку ремней безопасности: Одновременно нажмите на пряжку с двух сторон.

РАСПОЛОЖЕНИЕ РЕБЕНКА В ШЕЗЛОНГЕ (15)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: НИКОГДА не оставляйте ребенка одного в шезлонге без присмотра.

- Расстегните пряжку ремней безопасности и устройте вашего ребенка в шезлонге.
- Отрегулируйте натяжение и застегните ремни безопасности.
- Отрегулируйте сидение (см. раздел РЕГУЛИРОВКА СИДЕНИЯ)

УХОД

Части из пластика и металла возможно протирать влажным текстилем, затем сухим. Не используйте агрессивные моющие средства.

НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ МОЮЩИЕ СРЕДСТВА С ХЛОРОМ.

(смотрите этикетку на шезлонге).

CLOUDZZ® babysitter uppfyller säkerhetsnormen EN 12790: 2009

VARNING: Lämna aldrig barnet utan uppsikt.

VARNING: Sluta använda babysittern när barnet kan sitta upp utan hjälp.

VARNING: Denna babysitter är inte lämplig för långa sovperioder.

VARNING: Det är farligt att använda denna babysitter på höga platser: till exempel på ett bord...

VARNING: Använd alltid fasthållningsanordningen.

VARNING: Bär aldrig babysittern i lekbågen.

VARNING: Denna babysitter ska alltid användas på en platt, horisontell, stilren yta.

VARNING: Använd inte babysittern på ett mjukt underlag (kudde, säng, soffa...), den kan välta och då finns en risk för att barnet skulle kunna kvävas.

VARNING: Se till att tillslutningsanordningarna sitter ordentligt fast före användning.

VARNING: Bär aldrig babysittern medans barnet sitter i den.

VARNING: Håll emballage utom barns räckhåll för att undvika kvävningrisk.

VARNING: Placera aldrig babysittern i närheten av trappor.

- Denna baby sitter är menad för ett barn från födseln till en maxvikt på 9 kg.
- Babysittern kan inte användas som ersättning av vaggan eller barnsäng. När babyn behöver sova ska han läggas i en vaggan eller i en barnsäng.
- Använd inte babysittern om någon del är sönder eller saknas.
- Använd inte tillbehör eller reservdelar som inte rekommenderats av tillverkaren.
- Var medveten om risker med öppen eld eller alla andra värmekällor (till exempel el- eller gasvärmare, öppen spis...). Håll barn borta från alla eluttag, förlängningsladdare etc. eller alla objekt inom Ditt barns räckhåll.
- Denna babysitter är ingen bilstol, använd den ALDRIG till att transportera Ditt barn i bil.
- Kontrollera regelbundet alla skruvar och plastdelar.
- Se till att Ditt barn sitter fastspänt i babysittern vid varje tillfälle. Använd alltid bandet mellan benen tillsammans med fasthållningsanordningen.

OBS! Sluta använda babysittern så fort Ditt barn försöker ta sig upp ur den.

OBS! Fäst ALDRIG snören, band eller rep på babysittern eller på Ditt barn för att undvika strypningsrisk.

Baby-sittern levereras i delar. Den består av följande:

- a) 2 halvcirklar
- b) Sitt-stöd
- c) Bas
- d) Tyg-sits
- e) Sufflett
- f) Huvud- och kropps-stöd
- g) Lekbåge
- h) Anti-insekts nät

MONTERING / DEMONTERING

- Montera de två halvcirklarna (**a**) och sitt-stödet (**b**) enligt (1), ett «klick» ska höras.
- Installera strukturen på basen (**c**) enligt (2) tills ett «klick» hörs. För att ta bort den – tryck in spaken som sitter under basen (2A).
- För tyg-sitsen (**d**) över ramen (3 och 4) och stäng tryckknapparna (5).
- Fäst suffletten (**e**) på babysitterns ram enligt (6 och 7), stäng tryckknapparna (8).

VARNING: Bär aldrig babysittern i suffletten.

JUSTERINGAR AV SITSEN

- Sitsen är utrustad med ett huvud- och kropps-stöd för barnets komfort (**f**).
- För att luta ner sitsen – tryck in rattarna samtidigt på båda sidorna av babysittern tills du når den önskade lutningen (9).

OBS! Justera vinkeln på sitsen med babysittern i fixerad position.

SE OBS! Se till att babysittern sitter ordentligt på plats i rätt position.

POSITIONER (10)

- Roterande position: blockerings systemet placerad till vänster.
- Fixerad position: blockerings systemet placerad i central position.
- Oscillerande position: blockerings systemet placerad till höger.

ANTI-INSEKTS NÄT (h)

- Placera det på suffletten och fäst de elastiska öglorna enligt (11).

LEKBÅGE

- Fäst leksakerna på bågen med kardborrbanden (**g**), sätt därefter bågen på babysitterns ram enligt (12 och 13).

OBS! Bågen ska alltid placeras mot babyns fötter, aldrig över hans huvud.

VARNING: Bär aldrig babysittern i lekbågen.

JUSTERA SÄKERHETSSELEN OCH SPÄNNET (14)

Säkerhetssele består av ett midjebälte och ett band mellan benen. Det måste justeras väl för att passa ditt barn.

OBS! Använd alltid bandet mellan benen tillsammans med selen.

VARNING: Bär aldrig babysittern när babyn sitter i den.

- För att stänga spännet: För stiften på den ena delen av spännet in i den motsatta delen av spännet tills de fäster i varann (ett klick ska höras).
- För att öppna spännet: Tryck samtidigt på den övre och nedre delen av spännet.

PLACERA BARNET I BabysitterN (15)

VARNING: Lämna ALDRIG ett barn ensamt och utan uppsikt i babysittern.

- Öppna spännet och placera ditt barn i babysittern.
- Justera selen så den passar honom och stäng spännet.
- Justera sitsens position (se paragrafen JUSTERINGAR AV SITSEN)

SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL

Torka plast och metall delarna på din babysitter rena med en fuktig trasa och låt sedan omedelbart torka. Använd inga starka rengöringsmedel.

Textildelarna ska handtvättas (ej maskintvätt). Använd endast ett mildt tvättmedel.

ANVÄND EJ BLEKMEDEL.

(se babysitterns insydda tvättinstruktioner).

DÔLEŽITÉ! TENTO TEXT SI STAROSTLIVO USCHOVAJTE

Ležadlo CLOUDZZ® zodpovedá bezpečnostnému štandardu EN 12790 : 2009

UPOZORNENIE: V ležadle nikdy nenechávajte dieťa bez dozoru.

UPOZORNENIE: Ležadlo prestaňte používať, akonáhle sa dieťa vie bez pomoci posadiť.

UPOZORNENIE: Ležadlo nie je určené na dlhodobý spánok.

UPOZORNENIE: Používanie ležadla na vyvýšenom podklade, napríklad na stole, nie je bezpečné.

UPOZORNENIE: Vždy používajte bezpečnostné popruhy.

UPOZORNENIE: Kreslo nikdy neprenášajte pomocou držadla na hračky.

UPOZORNENIE: Ležadlo musí vždy byť na plochom, vodorovnom povrchu.

UPOZORNENIE: Nikdy nepoužívajte ležadlo na mäkkom povrchu (pohovka, posteľ...). Hrozí nebezpečenstvo prevrátenia a následného udusenía dieťaťa.

UPOZORNENIE: Pred použitím sa uistite, že sú uzávery v správnej polohe.

UPOZORNENIE: Nikdy ležadlo neprenášajte, pokiaľ je v ňom dieťa.

UPOZORNENIE: Aby ste sa vyhli nebezpečenstvu udusenía, uchovávajte plastové obaly ležadla mimo dosahu dieťaťa.

UPOZORNENIE: Ležadlo nikdy nenechávajte v blízkosti schodov.

- Ležadlo je určené pre dieťa od narodenia do maximálnej hmotnosti 9 kg.
- Ležadlo nenahrádza detský košík alebo postieľku. Ak chce dieťa spať, uložte ho do detského košíka alebo postieľky.
- Ležadlo nepoužívajte, ak sú akékoľvek jeho časti zlomené, alebo chýbajú.
- Nepoužívajte iné doplnky alebo náhradné diely než tie, ktoré odporúča výrobca.
- Vyvarujte sa nebezpečenstvu otvoreného ohňa alebo iným zdrojom tepla (napríklad elektrickým či plynovým ohrievačom, krbu...). Zamedzte dieťaťu prístup k elektrickým zásuvkám, predlžovacím káblom a iným nebezpečným predmetom v jeho dosahu.
- Toto ležadlo nie je detská sedačka. NIKDY ho nepoužívajte na prepravu dieťaťa v aute.
- Pravidelne kontrolujte skrutky a všetky ostatné plastové časti.
- Dieťa k ležadlu vždy pripútajte. Vždy používajte medzinožný popruh.

POZOR! Ležadlo prestane používať, akonáhle sa z neho dieťa snaží dostať.

POZOR! Aby ste predišli riziku uškrtenia, NIKDY na ležadlo alebo dieťa nepriväzujte šnúrky, stuhy, alebo remienky.

Kreslo je dodávané v rozloženom stave. Balenie obsahuje:

- a) 2 polkruhy
- b) kostru kresla
- c) základňu
- d) textilné kreslo
- e) striešku
- f) oporu hlavy a tela
- g) držadlo na hračky
- h) sieťku proti hmyzu

MONTÁŽ / DEMONTÁŽ

- Spojte dva polkruhy (a) s kostrou kresla (b) podľa obrázku (1), budete počuť «klik».
- Túto konštrukciu vložte do základne (c) podľa obrázku (2), budete počuť «klik». Ak ju chcete opäť sňať, stlačte páčku, ktorá sa nachádza pod základňou (2A).
- Navlečte textilné kreslo (d) na kostru (3 and 4) a upevnite cvokmi (5).
- Pripevnite striešku (e) na kostru kresla (6 and 7) a upevnite cvokmi (8).

UPOZORNENIE: Kreslo nikdy neprenášajte za striešku.

NASTAVENIE KRESLA

- Pre pohodlie dieťaťa je kreslo vybavené oporou hlavy a tela (f).
- Ak chcete kreslo nakloniť, naraz stlačte tlačidlá na oboch stranách kresla, kým nedosiahnete požadovaný uhol (9).

POZOR! Uhol kresla nastavujte len keď je kreslo vo fixovanej polohe.

POZOR! Presvedčte sa, že kreslo je upevnené dostatočne.

POLOHY (10)

- Rotačná poloha: poistka je vľavo.
- Fixovaná poloha: poistka je v strede.
- Kolísavá poloha: poistka je vpravo.

SIEŤKA PROTI HMYZU (h)

- Umiestnite ju na striešku a gumičky upevnite podľa obrázku (11).

DRŽADLO NA HRAČKY

- Hračky prichyťte na držadlo pomocou

suchého zipsu (g), následne upevnite držadlo na kreslo podľa obrázkov (12 a 13).

POZOR! Držadlo musí byť umiestnené bližšie k nohám dieťaťa, nikdy nie nad jeho hlavičkou.

UPOZORNENIE: Nikdy neprenášajte kreslo pomocou držadla.

NASTAVENIE POPRUHOV A SPONY (14)

Popruhy sa skladajú z medzinožného popruhu a popruhu na pás. Musia byť nastavené podľa potrieb vášho dieťaťa.

POZOR! Zakaždým používajte popruhy zároveň s medzinožným popruhom.

UPOZORNENIE: Kreslo nikdy neprenášajte, ak je v ňom dieťa.

- Zopnutie spony: Hroty spony vložte do jej druhej časti spony, kým sa nespoja (budete počuť «klik»).
- Rozopnutie spony: Naraz stlačte hornú a spodnú časť spony.

UMIESTNENIE DIEŤAŤA V KRESLE (15)

UPOZORNENIE: Dieťa v kresle NIKDY nenechávajte samé a bez dozoru.

- Rozopnite sponu a umiestnite dieťa do kresla.
- Nastavte popruhy podľa potrieb dieťaťa a zopnite sponu.
- Nastavte polohu sedadla (viď NASTAVENIE KRESLA).

ÚDRŽBA

Plastové a kovové časti kresla utrite vlhkou handričkou a okamžite vysušte. Nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky.

Textilné časti perte ručne (neperte ich v automatickej práčke). Používajte výhradne neabrazívne pracie prostriedky.

NEPOUŽÍVAJTE BIELACE PROSTRIEDKY.

Postupujte podľa štítkov našitých na kresle.

ÖNEMLİ İLERİDE KULLANMAK İÇİN SAKLAYINIZ

RED CASTLE anakucağı CLOUDZZ® EN 12790 : 2009 normlarına uygundur.

UYARI: Çocuğu anakucağında iken yalnız bırakmayınız , her zaman gözetim altında tutunuz.

UYARI: Çocuk tek başına oturmaya başlayınca anakucağını kullanmayınız.

UYARI: Bu anakucağı uzun süreli uyku için uygun değildir.

UYARI: Anakucağını masa gibi yüksek bir zemin üzerinde kullanmayınız.

UYARI: Her zaman emniyet kemerini bağlayınız.

UYARI: Anakucağını oyuncaklı bardan tutarak taşımayınız.

UYARI: Anakucağı her zaman düz, yatay ve sert bir zemin üzerine konulmalıdır.

UYARI: Anakucağını yatak gibi yumuşak bir zemin üzerinde kullanmayınız, böyle bir zeminde anakucağı devrilebilir ve çocuğunuzun boğulmasına neden olabilir.

UYARI: Kullanımdan önce güvenlik sisteminin takılı olup olmadığını kontrol ediniz.

UYARI: Çocuk üzerinde iken anakucağını taşımayınız.

UYARI: Her türlü boğulma riskini önlemek için plastik ambalajları çocuklardan uzak tutunuz.

UYARI: Anakucağını merdivenlerden uzak tutunuz.

- Bu anakucağı doğumdan itibaren bebek maximum 9 kg olana kadar kullanılır.
- Bu anakucağı yatak yerini tutmaz, bebek uyuyacağı zaman uygun yatağa veya beşiğe yatırılmalıdır.
- Eksik veya kırık parçaları olduğunda anakucağını kullanmayınız.
- Kutudan çıkan parçalar haricinde başka parça ve aksesuar kullanmayınız.
- Yanma riskine karşı anakucağını ateşten ve sıcaklık veren diğer kaynaklardan (elektrikli ya da gazlı ısıtıcılar, diğer sıcaklık veren elektrikli aletler vb.), çocuğunuzu da priz ve uzatma kablolarından uzak tutunuz.
- Bu anakucağı arabada oto koltuğu olarak kullanılmaz.
- Düzenli olarak vidaların ve plastik parçaların sağlamlığını kontrol ediniz.
- Çocuğunuzu anakucağında iken her zaman emniyet kemeri ile bağlayınız.

DİKKAT! Çocuğunuz anakucağından tek başına kalkmayı denediğinde kullanımı kesiniz.

DİKKAT! Her türlü boğulma riskini önlemek için çocuğunuza ve ya anakucağı üzerine ip, kurdele bağlamayınız.

Anakucağı demonte şekildedir. Aşağıdaki parçalardan oluşmuştur :

- a) 2 adet bar
- b) Oturma kısmı
- c) Ana kısım
- d) Entegre kılıf
- e) Baş örtüsü
- f) İç örtüsü
- g) Oyuncaklı üst bar
- h) Sineklik

MONTAJ / DEMONTAJ

- İki barı birleştirip (a) oturma kısmına (b) resim 1 de gösterildiği gibi yerleştiriniz. Klik sesi duyulmalıdır.
- Birleştirilmiş parçayı alt parçaya (c) monte edin (2), klik sesi gelmelidir. Parçayı çıkartmak için alttaki düğmeye basınız (2A).
- Anakucağının kumaşını (d) geçiriniz (3 ve 4) ve çıkıtlarını kapatınız (5).
- Tenteyi (e) anakucağının üstüne yerleştiniz (6 ve 7) ve çıkıtlarını kapatınız (8).

UYARI: Hiçbir zaman anakucağını tenteden tutarak taşımayınız.

OTURMA KISMININ AYARLANMASI

- Bebeğinizin rahatı ve konforu için anakucağının içerisinde bir minder daha bulunur (f).
- Anakucağının eğimini yandaki düğmelere basarak değiştirebilirsiniz (9).

DİKKAT! Anakucağının eğimini her zaman sabit duruş pozisyonundayken ayarlayınız.

DİKKAT! Anakucağının kilitli olduğuna emin olunuz.

DURUŞ (10)

- Hareketli duruş: düğmeyi sola getiriniz.
- Sabit duruş: düğme ortada durmalı
- Sallanma pozisyonu : düğmeyi sağa getiriniz

SİNEKLİK (h)

- Tentenin üzerine yerleştirin ve lastikleri bağlama yerlerinden geçiriniz (11).

OYUN BARI

- Oyuncakları oyun barının üzerine takınız (g) ve gösterildiği gibi anakucağına sabitleyiniz (12 ve 13).

DİKKAT! Oyun barının çocuğunuz başına değil ayaklarına doğru hizalayınız.

UYARI: Anakucağını oyun barından tutarak taşımayınız.

EMNİYET KEMERİNİN AYARLANMASI (14)

Bacak arasından geçen kilitli emniyet kemeri çocuğunuzun boyuna göre ayarlanmalıdır.

DİKKAT! Her zaman bacak arasından geçen kemeri takınız.

UYARI: Anakucağını bebek üzerindeyken taşımayınız.

- Kiliti kapatmak için : İki parçayı birbirine geçiriniz, klik sesi duyulunca kapanmıştır.
- Kiliti açmak için : İki kenarına birden aynı anda basarak açınız.

ÇOCUĞUN ANAKUCAĞINA YERLEŞTİRİLMESİ (15)

UYARI: Çocuğu anakucağında iken yalnız bırakmayınız, her zaman gözetim altında tutunuz.

- Kiliti açınız ve çocuğunuz anakucağına koyunuz.
- Kilit kemerinin boyunu ayarlanız ve kilitleyiniz.
- Sirt kısmının eğimini ayarlayınız.

BAKIM

Plastik ve metalik parçaları nemli bir bez ile silip hemen kurulayınız.

Aşındırıcı ürünlerle temizlemeyiniz.

Kumaş kısımları elde yıkayınız(Çamaşır makinasında yıkanmaz)

Yumuşak bir çamaşır deterjanı kullanınız.

ÇAMAŞIR SUYU KULLANMAYINIZ.

(anakucağı üzerindeki yıkama talimatlarına uyunuz).



RED CASTLE®

Le transat réactif
The reactive bouncer

Cloudzz®



RED CASTLE et le logo est une marque enregistrée de la société RED CASTLE FRANCE
RED CASTLE and the device is a trademark belonging to RED CASTLE FRANCE

RED CASTLE FRANCE

900 rue André Ampère - CS 70411
13591 AIX EN PROVENCE CEDEX 3

PHOTOS NON CONTRACTUELLES / PHOTOS ARE NOT CONTRACTUALLY BINDING © MDE03/2012

www.redcastle.fr